

# BRAUN

## Silk·épil®

### Bikini Styler



91354720/V-17

Type 5363

[www.braun.com](http://www.braun.com)

FG 1100

Deutsch	4
English	6
Français	7
Español	9
Português	11
Italiano	13
Nederlands	15
Dansk	17
Norsk	19
Svenska	20
Suomi	22
Polski	23
Český	25
Slovenský	27
Magyar	29
Slovenski	31
Hrvatski	33
Română (RO/MD)	35
Türkçe	37
Ελληνικά	41
Български	43
Русский	45
Українська	47
العربية	51

Braun GmbH  
 Frankfurter Straße 145  
 61476 Kronberg/Germany  
[www.braun.com](http://www.braun.com)  
[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

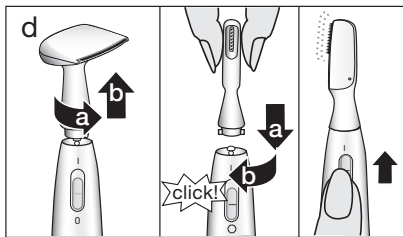
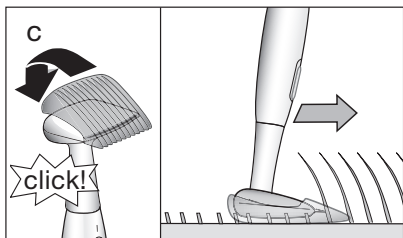
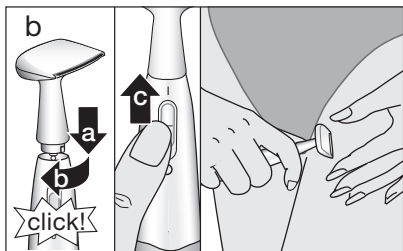
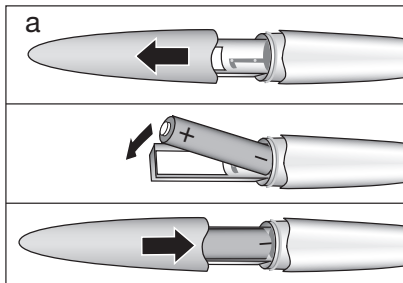
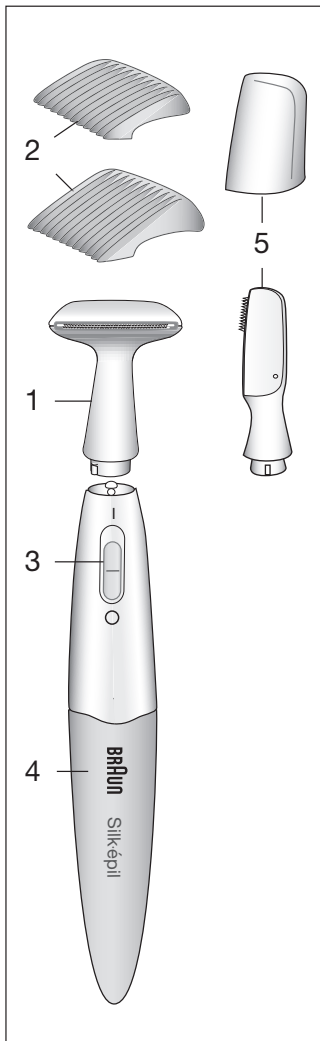


## Braun Infolines

<b>DE/AT</b>	<b>00 800 27 28 64 63</b> <b>00 800 BRAUNINFOLINE</b>
<b>CH</b>	<b>08 44 - 88 40 10</b>
<b>UK</b>	<b>0800 783 7010</b>
<b>IE</b>	<b>1 800 509 448</b>
<b>FR</b>	<b>0 800 944 802</b> (service & appel gratuits)
<b>BE</b>	<b>0 800 14 592</b>
<b>ES</b>	<b>900 814 208</b>
<b>PT</b>	<b>808 20 00 33</b>
<b>IT</b>	<b>800 440 017</b>
<b>NL</b>	<b>0 800-445 53 88</b>
<b>DK</b>	<b>70 15 00 13</b>
<b>NO</b>	<b>22 63 00 93</b>
<b>SE</b>	<b>020 - 21 33 21</b>
<b>FI</b>	<b>020 377 877</b>
<b>PL</b>	<b>801 127 286</b> <b>801 1 BRAUN</b>
<b>CZ</b>	<b>221 804 335</b>
<b>SK</b>	<b>02/5710 1135</b>
<b>HU</b>	<b>(06-1) 451-1256</b>
<b>HR</b>	<b>091 66 01 777</b>
<b>SI</b>	<b>080 2822</b>
<b>RO</b>	<b>021.224.30.35</b>
<b>TR</b>	<b>0850 220 0911</b>
<b>GR</b>	<b>210-9478700</b>
<b>RU</b>	<b>8 800 200 20 20</b>
<b>UA</b>	<b>0 800 505 000</b>
<b>HK</b>	<b>2926 2300</b> (Jebsen Consumer Service Centre)
<b>ZA</b>	<b>0860 112 188</b> (Sharecall charged at local rates)

DE/UK/FR/ES/PT/IT/NL/DK/NO/SE/FI/  
 PL/CZ/SK/HU/SI/HR/RO/MD/TR/GR/  
 BG/RU/UA/Arabic





## Deutsch

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät anwenden.

### Wichtig

- Halten Sie das Gerät trocken.
- Wenden Sie es nicht auf gereizter Haut an.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Aus hygienischen Gründen sollten Sie das Gerät nicht

gemeinsam mit anderen Personen benutzen.

- Verwenden Sie das Gerät niemals mit beschädigtem Trimmerkopf.

### Beschreibung

- 1 Trimmerkopf
- 2 Trimmeraufsatz / -aufsätze\*
- 3 Ein-/Ausschalter «I/O»
- 4 Batteriefach
- 5 Präzisions-Scherkopf mit Schutzkappe\*

\*nicht bei allen Modellen

### Batterie

Für den Betrieb dieses Geräts benötigen Sie eine AAA 1,5 V Batterie. Für beste Ergebnisse, nutzen Sie eine Alkali-Mangan-Batterie (Typ LR03, AM4, AAA). Das Gerät muss ausgeschaltet sein. Ziehen Sie die Batteriefach-Kappe (4) nach unten ab (a). Setzen Sie die Batterie polrichtig ein. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

Leere und längere Zeit unbenutzte Batterien können auslaufen. Zum eigenen Schutz und zum Schutz des Geräts, entfernen Sie Batterien rechtzeitig und vermeiden Sie Hautkontakt beim Umgang mit ausgelaufenen Batterien. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Die Pole dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Wiederaufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus dem Gerät entnommen werden. Batterien niemals ins Feuer werfen. Außer Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahren. Bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen.

## Verwendung des Bikinitrimmers

Der Bikinitrimmer ist einzigartig geformt, um unerwünschte Härchen an jeder Stelle Ihres Körpers zu entfernen. Er ist perfekt geeignet um präzise Linien und Konturen, z. B. an der Bikinizone, zu formen.

Ein-/Auswechsler (3) nach oben schieben, um das Gerät einzuschalten. Langsam gegen die Haarwuchsrichtung führen. Für beste Ergebnisse, straffen Sie die Haut mit der anderen Hand während der Anwendung.

### Trimmeraufsätze

Verwenden Sie einen Trimmeraufsatz (2), um Ihr Haar auf eine einheitliche Länge zu kürzen. Stülpen Sie zunächst die spitze Seite über die Scherfläche und lassen Sie den Trimmeraufsatz einrasten, indem Sie auf die gerundete Fläche drücken (c). Wenn Sie den Trimmer mit einem Aufsatz verwenden, achten Sie bei der Anwendung darauf, ihn flach über die Haut zu führen.

### Präzisions-Scherkopf mit Schutzkappe

(5):

Der Präzisions-Scherkopf ist ideal für das Definieren der Augenbrauen und die Entfernung einzelner Haare am ganzen Körper.

### Austausch der Trimmerköpfe

Schalten Sie das Gerät vor einem Austausch aus. Drehen Sie den Trimmerkopf entgegen des Uhrzeigersinns um 90°, um ihn abnehmen zu können. Um einen Trimmerkopf aufzusetzen, stecken Sie ihn in die Öffnung und drehen ihn um 90° im Uhrzeigersinn bis er einrastet.

## Reinigung und Aufbewahrung

Schalten Sie das Gerät aus. Um den Trimmerkopf (1) zu entfernen, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn um 90°,

dann nach oben abziehen. Der abgelöste Trimmerkopf kann unter warmem, fließendem Wasser gereinigt werden. Vor erneutem Aufsetzen muss der Trimmerkopf völlig trocken sein. Wir empfehlen das Schneide-Element nach einer nasalen Reinigung mit einem Tropfen Leichtmaschinenöl zu pflegen.

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät enthält Batterien und/oder wiederverwertbare Elektrobauteile. Aus Umweltschutzgründen darf das Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern bei kommunalen Recycling- bzw. Altgerätesammelstellen.



## English

Please read the use instructions carefully and thoroughly before using the appliance.

### Important

- Keep the appliance dry.
- Do not use the appliance on irritated skin.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
- For hygienic reasons, do not share this appliance with other persons.
- Never use the appliance if the trimmer head is damaged.

### Description

- 1 Trimmer head
- 2 Trimming comb(s)\*
- 3 On/off switch «I/O»
- 4 Battery compartment
- 5 Precision head with protective cap\*

\*not with all models

### Battery

This appliance operates with one AAA 1.5 V battery. For best performance, use an alkaline manganese battery (type LR03, AM4, AAA). Make sure the appliance is turned off.

Remove the battery compartment cover (4) by pulling downwards (a). Insert the battery with correct polarity. Close the battery compartment.

Batteries may leak if empty or not used for a long time. In order to protect you and the appliance, please remove batteries in a timely manner and avoid skin contact whilst handling leaking batteries. Non-rechargeable batteries are not to be recharged. The supply terminals are not to be short-circuited.

Rechargeable batteries are to be removed from the appliance before being charged. Do not dispose of batteries in fire. Keep batteries away from children and pets. If swallowed, consult a physician at once.

### Using the bikini trimmer

The bikini trimmer is uniquely contoured to remove unwanted hairs on every curve of your body. It is perfectly suited for cutting precise lines or contours like the bikini line.

Slide the on/off switch (3) up to turn on the appliance. Slowly guide it against the direction of hair growth. For optimum results, pull the skin taut with one hand while using.

### Trimming comb(s)

For trimming hair to a uniform length, attach a trimming comb (2). First slide the pointed side over the cutting element, then press the round side onto the trimmer head so that it snaps into place (c). When using the trimmer head with comb, guide it flat over the skin.

### Precision head with protective cap (5):

The precision head is perfect for detailing of eyebrows and removal of stray hairs on all body areas.

### How to change heads

Turn the appliance off before exchanging the heads. Rotate the head 90° counter-clockwise, then lift it off. To attach a head, insert it into the opening, then rotate 90° clockwise until it clicks into place.

## **Cleaning and maintenance**

After use, turn off the appliance. To remove the trimmer head (1), rotate it counter-clockwise 90°, then lift it off. The detached trimmer head can be rinsed under warm running water. Please ensure that the trimmer head is completely dry before reattaching it. We recommend lubricating the cutting element with a drop of light machine oil after having cleaned it with water.

### Subject to change without notice

This product contains batteries and/or recyclable electronic waste. To protect the environment, do not dispose of it in the household waste, but take it to appropriate local collection points for recycling.



## **Français**

Veillez lire ce mode d'emploi attentivement avant d'utiliser l'appareil.

## **Important**

- Gardez l'appareil sec.
- N'utilisez pas l'appareil sur une peau irritée.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils ne soient sous surveillance.

- Pour des questions d'hygiène, ne partagez pas l'appareil avec d'autres personnes.
- N'utilisez jamais l'appareil si la tête de tondeuse est endommagée.

## Description

- 1 Tête de tondeuse
- 2 Sabot de tonte(s)\*
- 3 Bouton marche/arrêt «I/O»
- 4 Compartiment à piles
- 5 Accessoire haute précision avec capot de protection\*

\*cela dépend des modèles

## Pile

Pour de meilleures performances, utilisez des piles alcalines au manganèse (type LR03, AM4, AAA).

Assurez-vous que l'appareil soit éteint. Retirez le couvercle du compartiment à piles (4) en le tirant vers le bas (a). Insérez la pile en respectant la polarité. Fermez le compartiment à piles.

Les piles peuvent présenter des fuites si elles sont vides ou non utilisées pendant une période prolongée. Pour vous protéger et protéger l'appareil, veuillez retirer les piles au moment opportun et éviter tout contact avec la peau lorsque vous manipulez des piles présentant des fuites.

Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

Les piles rechargeables doivent être retirées de l'appareil avant d'être rechar-

gées. Ne pas jeter les piles dans le feu. Garder les piles hors de la portée des enfants et des animaux. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

## Utilisation de la tondeuse bikini

La tondeuse bikini a une forme unique conçue pour pouvoir éliminer les poils indésirables et suivre toutes les courbes de votre corps. Elle est parfaitement adaptée pour dessiner avec précision les lignes et les contours comme la zone du maillot.

Poussez le bouton « Marche/Arrêt » (3) vers le haut pour allumer l'appareil. Faites lentement glisser la tondeuse dans le sens opposé de la pousse du poil. Pour de meilleurs résultats, tendez votre peau avec l'autre main pendant l'utilisation.

### Sabot de tonte(s)

Pour tondre les poils à une longueur uniforme, fixez un sabot de tonte (2). Mettez en place la partie pointue du sabot sur l'élément de coupe. Appuyez ensuite sur la partie arrondie afin de l'enclencher sur la tête de la tondeuse (c). Pendant l'utilisation de la tondeuse avec un sabot enclenché, assurez-vous de bien tendre la peau.

### Accessoire haute précision avec capot de protection (5) :

L'accessoire haute précision est idéal pour l'épilation précise des sourcils et des poils indésirables sur d'autres parties du corps.

### Comment changer d'accessoire

Éteignez l'appareil avant de changer d'accessoire. Faites pivoter l'accessoire de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et soulevez-le. Pour fixer l'accessoire, placez-le dans l'embout,



puis faites-le pivoter de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'enclencher.

## Nettoyage et entretien

Après utilisation, éteindre l'appareil. Pour retirer la tête de tondeuse (1), faites-la pivoter de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre puis soulevez-la. La tête de tondeuse amovible peut être rincée à l'eau.

Assurez-vous de bien sécher la tête de tondeuse avant de la remettre en place sur l'appareil. Nous vous conseillons de lubrifier les éléments de coupe avec une goutte d'huile de machine légère, après les avoir rincés à l'eau.

Sujet à des modifications sans préavis

Ce produit contient des piles et/ou des déchets électriques recyclables. Pour protéger l'environnement, ne le jetez pas dans les ordures ménagères, déposez-le dans un centre de recyclage approprié.



## Español

Leer detenidamente las instrucciones antes de utilizar el aparato.

## Importante

- Conservar el aparato seco.
- No usar el aparato sobre la piel irritada.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años de edad y por personas que tengan capacidad física, sensorial o mental reducida o falta de experiencia y conocimiento, siempre que lo hagan bajo supervisión o que se les hayan dado las instrucciones adecuadas para el uso seguro del aparato y entiendan los riesgos que su uso implica. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del aparato a no ser que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
- Por motivos de higiene, no comparta este aparato con otras personas.

- Nunca use el aparato si el cabezal de corte está dañado.

## Descripción

- 1 Cabezal de corte
- 2 Peine(s) de recorte\*
- 3 Interruptor de encendido/apagado «I/O»
- 4 Compartimento de la pila
- 5 Cabezal de precisión con capuchón protector\*

\* no incluido en todos los modelos

## Pila

Este dispositivo funciona con una pila AAA de 1,5 V. Para obtener los mejores resultados, utilice una pila alcalina de manganeso (del tipo LR03, AM4, AAA). Asegúrese de que el aparato esté apagado.

Retirar la tapa del compartimento de la pila (4) presionando hacia abajo (a). Introducir la pila asegurándose de que la polaridad sea la correcta. Cerrar el compartimento de la pila.

Cuando están agotadas o cuando no se usan durante un largo periodo, las pilas podrían perder líquido. Por su protección y la del aparato, quite las pilas periódicamente y evite el contacto con la piel cuando manipule pilas que hayan perdido líquido.

No recargar pilas que no sean recargables. Asegurarse de que los terminales de alimentación no hagan cortocircuito. Las pilas recargables deben retirarse del aparato antes de cargarse. No arrojar las pilas al fuego. Mantener las pilas alejadas de los niños y de los animales domésticos. En caso de ingestión, consultar inmediatamente con un médico.

## Cómo usar la recortadora para la línea del bikini

La recortadora para la línea del bikini viene diseñada de manera exclusiva para poder eliminar el vello no deseado de cada curva de tu cuerpo. Es perfecta para recortar perfiles o líneas precisas, como la línea del bikini.

Deslizar hacia arriba el interruptor de encendido/apagado (3) para encender el aparato. Deslice la máquina lentamente sobre la piel en dirección contraria al crecimiento del vello. Para unos resultados óptimos, mientras usa el aparato tire con una mano para mantener la piel estirada.

### Peine(s) de recorte

Para recortar el vello de manera uniforme, acoplar un peine de recorte (2). Después deslizar la parte puntiaguda por el elemento de corte y presionar la parte redondeada contra el cabezal de recorte hasta que encaje (c). Al usar el cabezal de recorte con el peine, posicionarlo de manera que quede plano sobre la piel.

### Cabezal de precisión con capuchón protector (5):

El cabezal de precisión es ideal para perfilar las cejas y eliminar pelos sueltos de cualquier parte del cuerpo.

### Cómo cambiar los cabezales

Apagar el aparato antes de reemplazar el cabezal. Girar el cabezal 90° en sentido contrario a las agujas del reloj y luego tirar de él. Para acoplar un cabezal, insertarlo en la abertura y girarlo 90° en el sentido de las agujas del reloj hasta que este haga clic.

## Limpieza y mantenimiento

Apagar el aparato una vez haya terminado de usarlo. Para retirar el cabezal de corte (1), girarlo 90° en el sentido contrario a las agujas del reloj y después

sacarlo. El cabezal de corte puede aclararse bajo el agua templada.

Asegúrese de que el cabezal de corte esté completamente seco antes de volver a colocarlo.

Recomendamos lubricar el elemento de corte con unas gotas de aceite lubricante suave después de haberlo limpiado con agua.

Sujeto a modificaciones sin previo aviso

Este producto contiene pilas o residuos electrónicos reciclables. Para proteger el medio ambiente, no los deseche junto con los residuos domésticos, sino en los puntos locales de recogida.



## Português

Antes de utilizar o aparelho, leia com atenção e na íntegra as instruções de utilização.

### Importante

- Mantenha o aparelho seco.
- Não utilize o aparelho em pele irritada.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções quanto à utilização segura do aparelho e que tenham compreendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho só são permitidas a crianças com idade superior a 8 anos e que estejam sob supervisão.
- Por motivos de higiene, não partilhe este aparelho com outras pessoas.

# Nunca utilize o aparelho se a cabeça do aparador estiver danificada.

## Descrição

- 1 Cabeça do aparador
- 2 Pente(s) aparador(es)\*
- 3 Interruptor ligar/desligar «I/O»
- 4 Compartimento da pilha
- 5 Cabeça de corte de precisão com tampa protetora\*

\*não incluído com todos os modelos

## Pilha

Este aparelho funciona com uma pilha AAA de 1,5 V. Para um melhor desempenho, utilize uma pilha alcalina de manganês (tipo LR03, AM4, AAA). Certifique-se de que o aparelho está desligado.

Remova a tampa do compartimento da pilha (4) puxando-a para baixo (a). Insira a pilha com a polaridade correta. Feche o compartimento da pilha.

As pilhas podem derramar líquido se estiverem gastas ou após um longo período de inatividade. Para se proteger a si e ao aparelho, retire as pilhas atempadamente e evite o contacto com a pele quando manusear pilhas com fugas.

As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas. Os terminais de alimentação não devem entrar em curto-circuito. As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do aparelho antes de serem carregadas. Não queime as pilhas. Mantenha as pilhas afastadas das crianças e de animais domésticos. Em caso de ingestão, consulte imediatamente um médico.

## Como utilizar o aparador de precisão

O aparador de precisão foi concebido

com contornos específicos para remover os pelos indesejados de cada curva do seu corpo. Adapta-se perfeitamente para aparar linhas precisas ou contornos como o da linha do biquíni.

Deslize o interruptor ligar/desligar (3) para cima para ligar o aparelho. Guie-o lentamente no sentido contrário ao do crescimento dos pelos. Para resultados ideais, estique a pele com uma mão durante a passagem.

### Pente(s) aparador(es)

Para manter um comprimento de corte uniforme, utilize um pente aparador (2). Primeiro, deslize a parte pontiaguda por cima do elemento de corte e, em seguida, pressione a parte redonda contra a cabeça do aparador, até que encaixe (c). Ao utilizar a cabeça do aparador com o pente, deslize-a de forma plana sobre a pele.

### Cabeça de corte de precisão com tampa protetora (5):

A cabeça de corte de precisão é perfeita para modelar as sobrancelhas e remover pelos dispersos em qualquer zona do corpo.

### Como trocar de cabeça

Desligue o aparelho antes de trocar de cabeça. Rode a cabeça 90° no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e, em seguida, puxe-a para cima. Para encaixar uma cabeça, insira-a na abertura e, em seguida, rode-a 90° no sentido dos ponteiros do relógio até ouvir um clique.

## Limpeza e manutenção

Desligue o aparelho depois de o utilizar. Para remover a cabeça do aparador (1), rode-a 90° no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e, em seguida, puxe-a para cima. A cabeça do aparador

solta pode ser passada por água quente corrente.

Certifique-se de que a cabeça do aparador está completamente seca antes de voltar a fixá-la.

Recomendamos que o elemento de corte seja lubrificado com uma gota de lubrificante de uso doméstico antes de ser limpa com água.

Sujeito a alterações sem aviso prévio

Este produto contém pilhas e/ou resíduos eletrónicos recicláveis. A fim de proteger o meio ambiente, não elimine o produto juntamente com o lixo doméstico. No final da sua vida útil, coloque-o num dos pontos de recolha para reciclagem.



## Italiano

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.

## Importante

- **Mantenere l'apparecchio asciutto.**
- **Non utilizzare l'apparecchio sulla pelle irritata.**
- **L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e persone con ridotta capacità fisica, sensoriale o mentale o mancanza di esperienza e informazioni, se supervisionati da una persona o se hanno ricevuto istruzioni sull'utilizzo corretto dell'apparecchio e siano a conoscenza dei rischi derivanti dall'utilizzo. I bambini non dovrebbero giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non dovrebbero essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati.**
- **Per motivi igienici, non condividere questo apparecchio con altre persone.**

- Non utilizzare l'apparecchio se la testina del rifinitore è danneggiata.

## Descrizione

- 1 Testina del rifinitore
- 2 Pettine radente\*
- 3 Interruttore acceso/spento «I/O»
- 4 Vano Batteria
- 5 Testina di precisione con cappuccio di protezione\*

\*non con tutti i modelli

## Batteria

Questo apparecchio funziona con una batteria mini stilo AAA da 1.5V. Per il massimo delle prestazioni, usare una batteria alcalina al manganese (Tipo LR03, AM4, AAA).

Assicurarsi che l'apparecchio sia spento. Rimuovere il coperchio del vano batteria (4) spingendolo verso il basso (a). Inserire la batteria rispettando la polarità. Chiudere il vano batteria.

Le batterie possono perdere liquido se esaurite o non utilizzate per molto tempo. Per proteggere se stessi e l'apparecchio, si prega di rimuovere le batterie tempestivamente ed evitare il contatto del liquido con la pelle.

Le batterie non ricaricabili non vanno ricaricate.

Evitare che i terminali di alimentazione facciano cortocircuito.

Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dall'apparecchio prima di essere ricaricate. Non gettare le batterie nel fuoco. Tenere le batterie lontane dalla portata dei bambini e animali. Se ingerite, consultare il medico.

## Utilizzo del rifinitore per area bikini

Il rifinitore per area bikini è appositamente sagomato per rimuovere i peli superflui in ogni parte del corpo. E' ideale per rifinire con precisione linee e contorni nell' area bikini.

Far scorrere l'interruttore acceso/spento (3) verso l'alto per accendere l'apparecchio. Guidarlo lentamente in direzione contraria alla crescita del pelo. Per ottenere risultati ottimali, tenere la pelle tesa con una mano durante l'uso.

### Pettine radente

Per regolare i peli a una lunghezza uniforme, inserire il pettine radente (2). Per prima cosa, far scorrere la parte appuntita sull'elemento di taglio, quindi collocare la parte arrotondata sulla testina del rifinitore esercitando una leggera pressione per inserirla in posizione (c). Quando si utilizza la testina del rifinitore con il pettine, è necessario che quest'ultimo scorra piatto sulla pelle.

Testina di precisione con cappuccio di protezione (5):

La testina di precisione è perfetta per definire le sopracciglia e rimuovere i peli indesiderati su qualsiasi area del corpo.

### Come sostituire le testine

Spegnere il dispositivo prima di sostituire le testine. Ruotare la testina di 90° in senso antiorario e sollevarla. Inserire l'altra testina collocandola sul foro e ruotando di 90° in senso orario sino a sentire lo scatto d'incastro.

## Pulizia e manutenzione

Dopo l'uso, spegnere l'apparecchio. Per rimuovere la testina del rifinitore (1), ruotarla in senso anti-orario di 90°, poi sollevarla. Una volta rimossa è possibile

sciacquare la testina del rifinitore sotto acqua corrente tiepida.

Assicurarsi che la testina del rifinitore sia completamente asciutta prima di rimontarla.

Si raccomanda di lubrificare le parti taglienti con una goccia di olio lubrificante dopo la pulizia con acqua corrente.

Soggetto a modifica senza preavviso

Questo prodotto contiene batterie e/o rifiuti elettrici riciclabili. Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



## Nederlands

Lees voor gebruik van het apparaat deze gebruiksaanwijzing nauwkeurig door.

## Belangrijk

- Hou het apparaat droog.
- Gebruik het apparaat niet op een geïrriteerde huid.
- Dit apparaat is geschikt voor gebruik voor kinderen ouder dan 8 jaar en personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking indien zij het product gebruiken onder begeleiding of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren inzien. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden, behalve onder toezicht en als ze 8 jaar of ouder zijn.
- Om hygiënische redenen raden wij af het apparaat te delen met andere personen.
- Gebruik het apparaat nooit als de trimkop beschadigd is.

## Omschrijving

- 1 Trimkop
- 2 Trimkam(men)\*
- 3 Aan/uit-schakelaar I/O»
- 4 Batterijvakje
- 5 Precisiestikop met beschermkap\*

\*niet bij alle modellen

## Batterij

Dit apparaat werkt op een AAA-batterij van 1,5 V. Voor het beste resultaat, dient u een alkaline manganen batterij (type LR03, AM4, AAA) te gebruiken. Zorg ervoor dat het apparaat uit staat. Verwijder het afsluitklepje (4) van de batterij door deze naar beneden te trekken (a). Plaats er een batterij met de juiste polariteit in. Doe het afsluitklepje weer dicht.

De batterijen kunnen lekken als ze leeg zijn of lange tijd niet gebruikt worden. Om jezelf en het apparaat te beschermen, raden we je aan om de batterijen tijdig te verwijderen en contact met de huid te vermijden wanneer de batterijen lekken. Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden. De voedingen mogen niet kortgesloten worden. Oplaadbare batterijen moeten vóór het opladen uit het apparaat verwijderd worden. Verbrand batterijen niet. Buiten het bereik van kinderen en huisdieren bewaren. In geval van inslikken een arts raadplegen.

## De bikinitrimmer gebruiken

De bikinitrimmer is op een unieke manier ontworpen om ongewenste haartjes op iedere ronding van uw lijf, te verwijderen. Hij is ideaal om precieze lijnen of contouren zoals de bikinilijn te knippen. Schuif de aan/uit-schakelaar (3) omhoog om het apparaat aan te zetten. Beweeg het langzaam tegen de haargroeirichting

in. Voor optimale resultaten trekt u de huid met één hand strak tijdens het scheren.

### Trimkam(men)

Voeg een trimkam (2) toe om het haar op één lengte te scheren. Schuif als eerste de puntige kant over het scheerelement, druk vervolgens de ronde kant op de trimkop zodat deze op zijn plaats klikt (c). Wanneer je de trimkop met kam gebruikt, beweeg hem dan plat over de huid.

### Precisiestikop met beschermkap (5):

De precisiestikop is perfect te gebruiken voor wenkbrauwen bijwerken en de verwijdering van ongewenste haartjes over het hele lichaam.

### Zo vervang je de koppen

Zet het apparaat uit voordat je de koppen verwisselt. Draai de kop 90° tegen de klok in, en til hem eraf. Om er een kop op te zetten, doe je hem in de opening, draai je hem 90° tegen de klok in totdat deze op zijn plaats klikt.

## Reiniging en onderhoud

Zet het apparaat na gebruik uit. Draai de trimkop (1) 90° tegen de klok in en til hem op om hem van het apparaat te halen. De afgenomen trimkop kan onder warm stromend water afgespoeld worden. Zorg ervoor dat de trimkop volledig droog is voordat je hem terug op het apparaat zet.

We raden je aan om het knipelement met een druppel lichte machineolie te smeren nadat je het met water gereinigd hebt.

Wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving voorbehouden.



Dit product bevat batterijen en/of recyclebaar elektronisch afval. Gooi ter bescherming van het milieu dit apparaat niet bij het huishoudelijk afval, maar breng het naar de daarvoor bestemde lokale inzamelpunten voor recycling.



## Dansk

Læs brugervejledningen omhyggeligt, før apparatet tages i brug.

### Vigtigt

- Apparatet skal holdes tørt.
- Apparatet må ikke bruges på irriteret hud.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn og får instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår den involverede fare. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og er under opsyn.
- Af hygiejniske grunde bør du ikke dele dette apparat med andre.
- Brug aldrig apparatet, hvis trimmerhovedet er beskadiget.

### Beskrivelse

- 1 Trimmerhoved
- 2 Trimmerkam(me)\*
- 3 Tænd-/slukknop «I/O»

- 4 Batterirum
- 5 Præcisionshoved med beskyttelseshætte\*

\*følger ikke med alle modeller

## Batteri

Apparatet bruger ét AAA 1,5 V batteri. For at få det bedste resultat skal du bruge et alkaline mangan-batteri (type LR03, AM4, AAA). Sørg for, at apparatet er slukket.

Tag batteridækslet (4) af ved at trække det ned (a).

Isæt batteriet, så polerne vender rigtigt. Luk batterirummet.

Batterier kan lække, hvis de er tomme eller ikke har været brugt i længere tid. For at beskytte apparatet skal batterierne derfor tages ud i rette tid. Kontakt med huden skal undgås ved håndtering af lækkende batterier.

Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades. Forsyningsterminalerne må ikke kortsluttes.

Genopladelige batterier skal fjernes fra apparatet, før de oplades. Batterierne må ikke brændes. Opbevar batterier utilgængeligt for børn og kæledyr. Kontakt læge omgående, hvis batterier sluges.

## Brug af bikinitrimmeren

Bikinitrimmeren har en unikt buet form, så den kan fjerne uønskede hår overalt på kroppen. Den er perfekt egnet til at lave præcise linjer eller kurver som bikiniilinjen.

Skub start/stop-knappen (3) op for at tænde for apparatet. Før det langsomt imod hårenes vokseretning. Det optimale resultat opnås ved at strække huden med den ene hånd under brugen.

### Trimmerkam(me)

Trim håret til en ensartet længde med en trimmerkam, som du sætter på (2). Lad

først den spidse side glide hen over skæreelementet, tryk herefter den runde side på trimmerhovedet, så den klikker på plads (c). Når trimmerhovedet bruges med en kam, skal det føres fladt hen over huden.

### Præcisionshoved med beskyttelseshætte (5):

Præcisionshovedet er perfekt til tilretning af øjenbryn og fjernelse af spredte hår overalt på kroppen.

### Sådan skifter man hoved

Sluk for apparatet, før du skifter hoved. Drej hovedet 90° mod uret, og løft det af. Du sætter et nyt hoved på ved at indføre det i åbningen og dreje det 90° med uret, indtil det klikker på plads.

## Rengøring og vedligeholdelse

Sluk for apparatet efter brug. Du fjerner trimmerhovedet (1) ved at rotere det 90° mod uret og løfte det af. Når trimmerhovedet er løftet af, kan det renses under rindende varmt vand.

Trimmerhovedet skal være helt tørt, før det sættes på igen.

Vi anbefaler at smøre skæreelementet med en dråbe let maskinolie efter rengøringen med vand.

Der tages forbehold for ændringer uden forudgående varsel.

Produktet indeholder batterier og/eller elektriske dele til genbrug. Af hensyn til miljøet bør det ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, men afleveres på en genbrugsstation.



## Norsk

Les hele bruksanvisningen grundig før du tar apparatet i bruk.

### Viktig

- Hold apparatet tørt.
- Ikke bruk apparatet på irriteret hud.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjon om sikker bruk av apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av apparatet skal ikke foretas av barn med mindre de er eldre enn 8 år og har tilsyn av en voksen.
- Av hygieniske årsaker bør ikke flere personer bruke samme apparat.
- Ikke bruk apparatet hvis trimmerhodet er skadet.

### Beskrivelse

- 1 Trimmerhode
- 2 Trimmekam/-kammer\*
- 3 På-/av-bryter «I/O»
- 4 Batterikammer
- 5 Presisjonshode med beskyttelses-hette\*

\*ikke med alle modeller

### Batteri

Dette apparatet bruker ett AAA 1,5-volts batteri. Best ytelse oppnås med et alkalisk manganbatteri (type LR03, AM4, AAA). Forsikre deg om at apparatet er slått av. Ta av batteridekslet (4) ved å trekke det nedover (a).

Sett inn batteriet med polene plassert riktig. Sett på batteridekslet.

Batterier kan lekke hvis de er tomme eller ikke har vært brukt på lang tid. For å beskytte både deg selv og apparatet, bør batterier tas ut innen rimelig tid etter bruk. Unngå hudkontakt når du håndterer lekkende batterier.

Ikke-oppladbare batterier må ikke lades. Strømledningen må ikke kortsluttes. Oppladbare batterier skal tas ut av apparatet før de lades. Må ikke avhendes i åpen ild. Oppbevar batterier utilgjengelig for barn og kjæledyr. Dersom de svelges, oppsøk umiddelbart lege.

### Bruk av bikinitrimmeren

Bikinitrimmeren har en unik avrundet form for å kunne fjerne uønskede hår på alle kroppens kurver. Den egner seg perfekt til å kutte nøyaktige former eller linjer, som f.eks. bikinilinjene. Skyv på/av-bryteren (3) oppover for å slå på apparatet. Før det sakte mot hårets vekstretning. Du oppnår best resultat hvis huden strammes med en hånd under fjerningen.

### Trimmekam/-kammer

Sett på en trimmekam for å trimme håret til en jevn lengde (2). Trekk først den spisse enden over kutteelementet. Press deretter den runde enden ned på trimmehodet til den klikker på plass (c). Når trimmehodet brukes med kam, skal det føres flatt over huden.

### Presisjonshode med beskyttelseshette (5):

Presisjonshodet er perfekt til definering av øyenbryn eller til å fjerne enkelthår overalt på kroppen.

### Slik bytter du hode

Slå av apparatet før du bytter hode. Drei hodet 90° mot klokken og løft det av. For å sette på et hode: stikk det inn i åpningen, og drei det så 90° med klokken til det klikker på plass.

## **Rengjøring og vedlikehold**

Slå av apparatet etter bruk. For å ta av trimmerhodet (1), roter det mot klokken 90° og løft det av. Det avtatte trimmerhodet kan skylles under varmt rennende vann. Forsikre deg om at trimmerhodet er helt tørt før det settes på igjen.

Vi anbefaler å smøre skjæreelementet med en dråpe symaskinolje etter at det har blitt rengjort med vann.

Med forbehold om endringer

Dette produktet inneholder batterier og/eller resirkulerbart elektrisk avfall. For å beskytte miljøet, bør ikke apparatet kastes i husholdningsavfallet, men leveres til resirkulering ved et lokalt innleveringssted for elektronisk avfall.



## **Svenska**

Läs bruksanvisningen noga och i sin helhet innan du använder apparaten.

## **Viktigt**

- Håll apparaten torr.
- Använd aldrig apparaten på irriterad hud.
- Apparaten kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om användningen övervakas eller om de har fått instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår riskerna med den. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn om de inte är över 8 år och övervakas av en vuxen person.
- Av hygieniska skäl bör apparaten inte delas med andra.
- Använd aldrig apparaten om skärhuvudet är skadat.

## **Beskrivning**

- 1 Trimmerhuvud
- 2 Trimmekam(mar)\*
- 3 On/off-knapp «I/O»

- 4 Batterifack
- 5 Precisionshuvud med skyddskåpa\*

\*gäller inte alla modeller

## Batteri

Apparaten kräver ett AAA 1,5 V-batteri. För bästa prestanda, använd ett alkaliskt batteri (typ LR03, AM4, AAA). Kontrollera att apparaten är avstängd. Avlägsna batterifackets lock (4) genom att dra neråt (a). Sätt i batteriet med rätt polaritet. Stäng batterifacket.

Batterier kan läcka om de är tomma eller inte har använts på länge. Ta bort batterierna i rimlig tid för att skydda dig och apparaten, och undvik hudkontakt när du hanterar läckande batterier.

Engångsbatterier ska inte laddas. Strömterminalerna får inte kortslutas.

Laddningsbara batterier ska avlägsnas från apparaten innan de laddas. Kasta aldrig batterierna i eld. Förvara batterierna oåtkomliga för barn och husdjur. Om batterierna sväljs, kontakta omedelbart läkare.

## Användning av bikinitrimmern

Bikinitrimmern är unikt utformad för att avlägsna oönskad hårväxt på varje del av kroppen. Den är perfekt anpassad för att trimma avgränsade linjer och konturer som exempelvis bikiniinjen.

Sätt på apparaten genom att skjuta på-/av-knappen (3) uppåt. Rör den långsamt mot hårväxten. För optimala resultat, dra ut huden med ena handen samtidigt som du använder apparaten.

### Trimmerkam(mar)

Om du vill trimma håret i en enhetlig längd, sätt fast en trimmerkam (2). Dra den spetsiga sidan över skärhuvudet, och tryck sedan den runda sidan mot

trimmerhuvudet tills det klickar på plats (c). När du använder trimmern med en kam, se till att den ligger platt mot huden.

Precisionshuvud med skyddskåpa (5)  
Precisionshuvudet är perfekt när du vill forma ögonbrynen eller ta bort enstaka hårstrån över hela kroppen.

### Byte av skärhuvud

Stäng av apparaten innan du byter skärhuvud. Roterar huvudet 90° moturs och lyft sedan av det. För att fästa skärhuvudet, passa in det i öppningen och rotera sedan 90° medurs tills det klickar på plats.

## Rengöring och underhåll

Stäng av apparaten efter användning. För att avlägsna trimmerhuvudet (1), rotera det moturs 90° och lyft sedan av det. Det avlägsnade trimmerhuvudet kan sköljas under varmt rinnande vatten.

Se till att trimmerhuvudet är helt torrt innan du sätter tillbaka det igen.

Vi rekommenderar att du återfuktar skärelementet med en droppe symaskinsolja när du har tvättat det med vatten.

Med förbehåll för ändringar utan föregående meddelande.

Produkten innehåller batterier och/eller återvinningsbart elavfall. För att skydda miljön, släng inte apparaten i hushållsavfallet, utan ta den till en avfallsstation för korrekt hantering.



# Suomi

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.

## Tärkeää

- Pidä laite kuivana.
- Älä käytä laitetta ärsyyntyneellä iholla.
- Yli 8-vuotiaat lapset tai sellaiset henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan ja ohjeistetaan laitteen turvallisen käytön osalta ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Laitetta saavat puhdistaa vain yli 8-vuotiaat lapset, kun heitä valvotaan.
- Älä anna hygieniasyiden vuoksi muiden käyttää laitetta.
- Älä käytä laitetta, jos trimmeriajopää on vahingoittunut.

## Laitteen osat

- 1 Trimmeriajopää
- 2 Trimmauskampa (-kamat)\*
- 2 Virtakytkin «I/O»
- 3 Paristolokero
- 5 Precision-kärkikappale suojuksella\*

\*ei sisälly kaikkiin malleihin

## Paristo

Tämä laite toimii yhdellä AAA 1,5 V -paristolla. Parhaan suorituskyvyn saat käyttämällä alkalimangaaniparistoa (esim. LR03, AM4, AAA). Varmista, että laite on sammutettu.

Irrota paristokotelon suojus (3) vetämällä alaspäin (a).

Aseta paristo plus- ja miinusmerkin mukaisesti. Sulje paristokotelo.

Paristot saattavat vuotaa, jos ne ovat tyhjiä tai niitä ei ole käytetty pitkään aikaan.

Suojaa itseäsi ja laitetta poistamalla paristot tarvittaessa. Vältä ihokontaktia, kun käsittelet vuotavia paristoja.

Kertakäyttöparistoja ei saa ladata.

Virtalähteen napoihin ei saa aiheuttaa oikosulkua.

Ladattavat paristot on poistettava laitteesta ennen lataamista. Älä hävitä paristoja polttamalla. Pidä paristot lasten ja lemmikkien ulottumattomissa. Jos paristoja on nieltä, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.

## Bikinialueen trimmerin käyttö

Bikinialueen trimmeri on ainutlaatuisesti muotoiltu poistamaan ei-toivottuja ihokarvoja kaikkialta kehosta. Se sopii täydellisesti bikinialueen tarkkojen rajausten tekemiseen.

Käynnistä laite työntämällä virtakytkin (2) yläasentoon. Ohjaa laitetta hitaasti ihokarvojen kasvusuuntaa vastaan. Saat ihanteellisen lopputuloksen, kun pingotat ihoa toisella kädellä samanaikaisesti.

### Trimmauskampa (-kammat)

Trimmauskammalla (2) voit trimmata karvat samaan pituuteen. Liuta ensin terävä puoli leikkuuosan yli ja paina sen jälkeen pyöreä puoli trimmeripäähän niin, että se napsahtaa paikoilleen (c). Kun käytät trimmeriä kampalisäosalla, ohjaa sitä tasainen puoli ihoa kohden.

### Precision-kärkikappale suojuksella (5):

Precision-kärkikappale sopii erinomaisesti kulmakarvojen muotoiluun tai yksittäisten karvojen poistoon keholta.

### Kärkikappaleen vaihto

Katkaise laitteesta virta ennen kärkikappaleen vaihtoa. Käännä kärkikappaletta 90° vastapäivään ja nosta se pois. Kiinnitä uusi kärkikappale asettamalla se aukkoon ja kiertämällä 90° myötäpäivään kunnes se napsahtaa paikoilleen.

## **Puhdistus ja huolto**

Sammuta laite käytön jälkeen (c). Irrota trimmerijopää (1) kääntämällä sitä vastapäivään 90° ja nostamalla se sitten irti. Irrotettu trimmerijopää voidaan huuhdella lämpimällä juoksevalla vedellä. Varmista ennen trimmerijopään kiinnittämistä, että se on täysin kuiva. Suosittelemme leikkuuterän voitelemista pisaralla ohutta koneöljyä, kun olet puhdistanut sen vedellä.

Oikeudet muutoksiin pidätetään.

Tässä laitteessa on paristot ja/tai kierrätettäviä elektroniikkaosia. Kun laite on tullut elinkaarensa päähän, säästä ympäristöä äläkä hävitä laitetta kotitalousjätteiden mukana vaan vie se kierrätyspisteeseen.



## **Polski**

Prosimy uważnie przeczytać instrukcję obsługi przed użyciem urządzenia.

## **Ważne**

- Urządzenie musi być zawsze suche.
- Nie stosować urządzenia na podrażnioną skórę.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby niemające wystarczającego doświadczenia ani wiedzy, o ile są nadzorowane albo zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania tego urządzenia i są świadome istniejących zagrożeń. Nie wolno zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają więcej niż 8 lat i są nadzorowane.

- Ze względów higienicznych nie należy udostępniać tego urządzenia innym osobom.
- Urządzenia nie należy używać, jeśli głowica trymera jest uszkodzona.

## Opis produktu

- 1 Głowica trymera
- 2 Grzebień(-nie) do przycinania\*
- 3 Włącznik «I/O»
- 4 Komora na baterie
- 5 Precyzyjna głowica z nasadką ochronną\*

\* niedołączane do wszystkich modeli

## Bateria

Urządzenie jest zasilane przez jedną baterię AAA o napięciu 1,5 V.

Aby uzyskać optymalną wydajność urządzenia, należy stosować baterię alkaliczno-manganową (typu LR03, AM4, AAA). Należy sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone.

Usunąć pokrywkę komory na baterie (4), przesuwając ją w dół (a).

Włożyć baterię zgodnie z biegunami. Zamknąć komorę na baterie.

Baterie mogą się wylać, gdy ulegną wyczerpaniu lub gdy długo nie będą użytkowane.

W celu ochrony własnej oraz urządzenia należy regularnie wyjmować baterie oraz unikać kontaktu ze skórą nieszczelnych baterii.

Baterii jednorazowych nie należy ładować. Nie należy łączyć ze sobą zacisków zasilania.

Przed ładowaniem należy wyciągnąć akumulatory z urządzenia.

Zużytych baterii nie należy wrzucać do ognia.

Chronić baterie przed dziećmi i zwierzętami domowymi.

W przypadku połknięcia, natychmiast skontaktować się z lekarzem.

## Jak używać trymera do okolic bikini

Trymer do okolic bikini jest wyprofilowany w taki sposób, aby usuwać niechciane owłosienie z każdej krągłej powierzchni ciała.

Znakomicie nadaje się do cięcia precyzyjnych linii lub kształtowania konturów w obszarach bikini.

Aby włączyć urządzenie, należy przesunąć włącznik (2) w górę.

Urządzenie należy przesuwać powoli w przeciwnym kierunku do wzrostu włosów. W celu uzyskania optymalnych rezultatów należy naciągnąć skórę jedną ręką w trakcie zabiegu.

### Grzebień(-nie) do przycinania

Do przycięcia włosów na jednolitą długość, załóż grzebień do przycinania (3). Najpierw należy nasunąć ostro zakończoną stronę grzebienia na element tnący, a następnie docisnąć zaokrągloną stronę do głowicy trymera tak, aby znalazła się w właściwym miejscu - towarzyszy temu charakterystyczny dźwięk (c). Używając głowicy trymera z grzebieniem, prowadź urządzenie płasko na skórze.

### Precyzyjna głowica z nasadką ochronną:

Precyzyjna głowica jest idealna do kształtowania brwi lub przycinania trudnych do wystylizowania włosów na całym ciele.

### Jak wymieniać głowice

Przed wymianą głowicy należy wyłączyć urządzenie. Należy przekręcić głowicę o 90° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie unieść ją do góry. W celu założenia głowicy, należy umieścić ją w otworze i przekręcić o 90° w



kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do momentu usłyszenia charakterystycznego kliknięcia.

## Czyszczenie i konserwacja

Po zakończeniu zabiegu, należy wyłączyć urządzenie (c).

W celu zdjęcia głowicy trymera (1) należy przekręcić ją o 90° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie unieść do góry.

Zdjętą głowicę trymera można opłukać pod bieżącą ciepłą wodą.

Przed ponownym założeniem głowicy należy upewnić się, że jest ona całkowicie sucha.

Po umyciu urządzenia, zaleca się nasmarowanie części tnącej kroplą lekkiego oleju maszynowego.

Zastrzeżenie: prawo do dokonywania zmian

Produkt zawiera baterie i/lub odpady elektryczne podlegające recyklingowi. W celu ochrony środowiska urządzenia tego nie należy usuwać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego, lecz należy je oddać do recyklingu w odpowiednim lokalnym punkcie odbioru odpadów.



Przed použitím přístroje si prosím pečlivě prostudujte tyto pokyny.

## Český

### Důležité

- Udržujte přístroj v suchu.
- Přístroj nepoužívejte na podrážděnou pokožku.
- Děti starší 8 let a osoby se sníženou fyzickou pohyblivostí, schopností vnímání či mentálním zdravím a osoby bez zkušenosti nebo odpovídajícího povědomí smí tento spotřebič používat pod dohledem nebo po obdržení pokynů k jeho bezpečnému používání a seznámení se s možnými riziky. Spotřebič není určen jako hračka pro děti. Děti bez dozoru a mladší 8 let nesmí provádět čištění a údržbu přístroje.
- Z hygienických důvodů tento přístroj nesdílejte s dalšími osobami.
- Pokud je hlava zastříhovače poškozená, přístroj nepoužívejte.

### Popis

- 1 Hlava zastříhovače
- 2 Zastříhovací hřeben(-y)\*

- 3 Vypínač «I/O»
- 4 Prostor pro baterie
- 5 Přesná hlava s ochranným nástavcem\*

\*nedodává se se všemi modely

## Baterie

Přístroj funguje s jednou AAA 1,5 V baterií. Pro optimální výkon používejte alkalickou manganovou baterii (typ LR03, AM4, AAA).

Ujistěte se, že přístroj je vypnutý.

Stáhněte kryt prostoru baterie (4).

Vložte baterii ve správné pozici. Uzavřete prostor pro baterie.

Pokud jsou baterie vybité nebo se přístroj dlouho nepoužívá, může dojít k úniku bateriové kapaliny. V rámci vlastní bezpečnosti prosím vyndejte baterie včas a vyhýbejte se kontaktu s případně uniklou kapalinou.

Baterie, které nejsou určeny k dobíjení, nedobíjejte.

Připojovací svorky nezkratujte.

Dobíjecí baterie před nabíjením vyjměte z přístroje.

Baterie nevystavujte ohni.

Udržujte baterie mimo dosah dětí a zvířat.

Pokud dojde k jejich spolknutí, ihned vyhledejte lékaře.

## Používání zastříhovače tříslel

Zastříhovač tříslel má unikátní tvar pro odstranění chloupků kdekoli na těle.

Ideálně se hodí pro přesné linie, například v oblasti bikin.

Přístroj se zapíná posunutím vypínače (3) nahoru.

Pomalu přejíždějte proti růstu chloupků.

Pro optimální výsledek jednou rukou pokožku natahujte.

### Zastříhovací hřeben(-y)

Chcete-li chloupky zastříhnout na stejnou délku, nasad'te zastříhovací hřeben (2).

Nejprve posuňte špičatou stranu přes holicí prvky, potom zmáčkněte zakulace-

nou stranu zastříhovací hlavy tak, aby hlava zapadla na své místo (c). Používáte-li zastříhovací hlavu s hřebenem, přejíždějte jí přímo po kůži.

### Přesná hlava s ochranným nástavcem (5):

Přesná hlava je ideální pro dokonalou úpravu obočí a pro odstranění ojedinělých chloupků na všech částech těla.

### Výměna hlavy

Než začnete hlavy vyměňovat, přístroj vypněte. Hlavu zastříhovače pootočte o 90° proti směru hodinových ručiček a sundejte ji. Novou hlavu nasad'te na otvor a pootočte jí o 90° ve směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí.

## Čištění a údržba

Po použití přístroj vypněte.

Hlavu zastříhovače (1) sundáte po otočení o 90° ve směru hodinových ručiček.

Odejmoutou hlavu lze opláchnout pod tekoucí teplou vodou.

Před usazením hlavy zpět na místo se ujistěte, že je zcela suchá.

Po očištění vodou doporučujeme nanést na ostří kapku lehkého strojního oleje.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 63 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Může se bez upozornění měnit.

Výrobek obsahuje baterie a/nebo recyklovatelný elektrický odpad.

Chraňte životní prostředí, nevyhazujte přístroj do směšného komunálního odpadu, ale předejte jej k recyklaci na příslušné sběrné místo.



## Slovenský

Pred použitím spotrebiča si starostlivo a dôkladne prečítajte pokyny na používanie.

### Dôležité

- Spotrebič uchovávajte v suchu.
- Spotrebič nepoužívajte na podráždenej pokožke.
- Deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou pohyblivosťou, schopnosťou vnímania alebo mentálnym zdravím alebo bez skúsenosti, alebo zodpovedajúceho povedomia, môžu tento prístroj používať pod dohľadom alebo po prijatí pokynov na jeho bezpečné používanie a po uvedení si možných rizík. Dbajte na to, aby sa deti nehrali so spotrebičom. Čistenie a spotrebičelskú údržbu by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dohľadom dospelých osoby.
- Z hygienických príčin sa o spotrebič nedel'te s inými osobami.

- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak je hlavica zastrihávača poškodená.

### Popis

- 1 Hlavica zastrihávača
- 2 Zastrihávacie hrebene\*
- 3 Hlavný spínač «I/O»
- 4 Priehradka na batériu
- 5 Presná hlavica s ochranným krytom\*

\* nie pri všetkých modeloch

### Batéria

Tento spotrebič napája jedna 1,5 V batéria typu AAA.

Najlepšie výsledky dosiahnete, keď použijete alkalickú mangánovú batériu (typ LR03, AM4, AAA).

Skontrolujte, či je spotrebič vypnutý.

Odstráňte kryt priehradky na batériu (4) tak, že ho potiahnete nadol (a).

Vložte batériu so správnou polaritou.

Zatvorte priehradku na batériu.

Ak sú batérie vybité alebo sa dlho nepoužívajú, môžu vytiecť.

V záujme ochrany seba a spotrebiča včas odstráňte batérie a pri manipulácii s vytečenými batériami sa vyhnite kontaktu s pokožkou.

Nenabíjateľné batérie sa nesmú nabíjať.

Napájacie konektory sa nesmú skratovať.

Nabíjateľné batérie sa pred nabíjaním musia odstrániť zo spotrebiča.

Batérie nevhadzujte do ohňa.

Batérie uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat.

Pri prehltnutí okamžite vyhľadajte lekára.

### Používanie zastrihávača pre oblasť bikín

Zastrihávač pre oblasť bikín má jedinečný tvar, ktorý umožňuje odstraňovanie

nežiaducich chĺpkov na každej krivke vášho tela.

Je ideálny na precízne zastrihávajúce línií alebo kontúr, napríklad okolo bikín.

Ak chcete strojček zapnúť, posuňte hlavný spínač (3) nahor.

Pomaly ho posúvajte proti smeru rastu chĺpkov.

Optimálne výsledky dosiahnete, keď pri používaní jednou rukou natiahnete pokožku.

### Zastrihávacie hrebene

Na zastrihávajúce chĺpkov na jednotnú dĺžku pripojte zastrihávacie hrebene (2).

Najprv nasuňte časť s bodkami na strihaciu planžetu, potom zatlačte oblú časť na hlavicu zastrihávača tak, aby zapadla na miesto (c). Hlavica zastrihávača s hrebom prechádzajte naplocho po pokožke.

### Presná hlavica s ochranným krytom (5):

Presná hlavica je ideálna na jemnú úpravu obočia a odstraňovanie samostatných chĺpkov vo všetkých oblastiach tela.

### Výmena hlavíc

Pred výmenou hlavíc spotrebič vypnite. Otočte hlavicu o 90° proti smeru hodinových ručičiek a potom ju nadvihnite. Ak chcete pripojiť hlavicu, vložte ju do otvoru a potom ju otočte o 90° v smere hodinových ručičiek, kým nezapadne na miesto.

## **Čistenie a údržba**

Po použití spotrebič vypnite.

Ak chcete odstrániť hlavicu zastrihávača (1), otočte ju proti smeru hodinových ručičiek o 90° a potom ju nadvihnite.

Odpojenú hlavicu zastrihávača možno opláchnuť v teplej tečúcej vode.

Pred opätovným pripojením hlavice zastrihávača sa presvedčte, či je úplne suchá.

Po vyčistení vodou odporúčame namazať strihacej planžety kvapkou riedkeho oleja na stroje.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 63 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Informácie sa môžu zmeniť bez upozornenia.

Tento prístroj obsahuje batérie a/alebo recyklovateľný elektro-nický odpad. V záujme ochrany životného prostredia ho nelikvidujte v komunálnom odpade, ale ho zanešte na príslušné zberné miesto na recykláciu.



## Magyar

Kérjük, a készülék használata előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót.

### Fontos

- A készüléket tartsa szárazon.
- Irritált bőrön ne használja a készüléket.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve mozgásszervi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékkal élő vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy olyan esetben, ha előtte elmagyarázták nekik a készülék biztonságos kezelésének módját, és megértették a használatlall fellépő kockázatokat. A készülékkel gyermekek nem játszhatnak. A tisztítást és karbantartást kizárólag olyan gyermekek végezhetik, akik elmúltak 8 évesek, és felügyelet mellett teszik ezt.
- Higiéniai okokból ne használja több személy ugyanazt a készüléket.
- Ne használja a készüléket, ha a nyírófej sérült.

### A készülék leírása

- 1 Nyírófej
- 2 Vágófésű(k)\*
- 3 Be-/kikapcsoló gomb «I/O»
- 4 Elemtartó
- 5 Precíziós fej védősapkával\*

\*nem minden modellhez kapható

### Elem

A készülék 1db AAA 1,5 V elemmel működik. A lehető legjobb teljesítmény érdekében alkáli-mangán elemet (LR03, AM4, AAA típus) használjon.

Ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva.

Húzza lefelé (a) az elemtartó fedelet (4) és vegye le.

Helyezze be az elemet a polarításra ügyelve.

Zárja vissza az elemtartó fedelet.

Az üres vagy sokáig használaton kívüli elemek szivároghatnak.

Az Ön és a készülék védelmében időben vegye ki az elemet, és ne érjen hozzá a szivárgó elemhez.

Ne próbálkozzon a nem újratölthető elemek újratöltésével.

Az áramforrás kimenetei nem lehetnek zártatosak.

Az újratölthető elemeket töltés előtt vegye ki a készülékből.

Az elemeket ne égesse el.

Az elemeket ne tárolja gyermekek és kisállatok közelében.

Ha valaki lenyelné, azonnal vigye orvoshoz.

### A bikinivonal-vágó használata

A bikinivonal-vágó egyedi vonalvezetése segít a nemkívánatos szőrszálak eltávolításában.

Kialakításának köszönhetően megfelel finom vonalak és kontúrok kialakítására.

A készülék bekapcsolásához csúsztassa felfelé a be-/kikapcsoló gombot (3).  
A szőr növekedésével ellentétes irányban használja.  
A lehető legjobb eredmény érdekében egyik kezével húzza feszesre a kezelni kívánt bőrt.

### Vágófésű(k)

A szőrszálak egyenletes hosszúságúra vágásához helyezzen fel egy vágófésűt (2). Először a fésű hegyes végét csúsztassa rá a vágórészre, majd nyomja a lekerekített felét a vágófejre, hogy a helyére pattanjon (c). Amikor a vágófejet a fésűvel használja, vezesse végig egyenletesen a bőrön.

### Precíziós fej védősapkával (5):

A precíziós fej tökéletesen alkalmas a szemöldök ívének kialakítására, illetve a bármely testrészen megmaradt szőrszálak eltávolítására.

### A fejek cseréje

Kapcsolja ki a készüléket a fejek cseréje előtt. Forgassa el a fejet az óramutató járásával ellentétes irányban 90°-ban, majd vegye le. A fej felhelyezéséhez dugja be a nyílásba, majd forgassa el az óramutató járásával megegyező irányban 90°-ban, amíg a helyére nem pattan.

## **Tisztítás és karbantartás**

Használat után kapcsolja ki a készüléket. A nyírófej (1) eltávolításához forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányban 90°-ban, majd vegye le. Az eltávolított nyírófejet langyos meleg vízben öblítse át. Visszahelyezés előtt ellenőrizze, hogy a nyírófej megszáradt-e. Vízzel történő tisztítás után ajánlatos egy csepp gépolajjal beolajozni a vágó elemet.

A változtatás jogát fenntartjuk

A termék akkumulátorokat és/vagy újrahasznosítható elektromos hulladékot tartalmaz. A környezet védelme érdekében ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt, hanem vigye el a megfelelő helyi gyűjtőpontokra az újrahasznosítás érdekében.



## Slovenski

Pred uporabo naprave pozorno in v celoti preberite ta navodila.

### Pomembno

- Naprava naj bo ves čas suha.
- Naprave ne uporabljajte na razdraženi koži.
- Otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom, razen če so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, povezane z njeno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati, razen če so starejši od 8 let in to izvajajo pod nadzorom.
- Zaradi higienskih razlogov naprave ne posojajte drugim osebam.
- Nikoli ne uporabljajte naprave, če je glava prirezovalnika poškodovana.

### Opis

- 1 Glava prirezovalnika
- 2 Glavnik(i) za prirezovanje\*
- 3 Stikalo za vklop/izklop «I/O»
- 4 Prostor za baterijo
- 5 Glava za natančno prirezovanje z zaščitnim nastavkom\*

\* ni na voljo pri vseh modelih

### Baterija

Naprava deluje z baterijo AAA 1,5 V. Za najboljše delovanje uporabite alkalne manganske baterije (tip LR03, AM4, AAA). Preverite, ali je naprava izključena. Odstranite pokrovček prostora za baterijo (4) tako, da ga povlečete navzdol (a). Vstavite baterijo tako, da so poli pravilno obrnjeni.

Zaprte prostor za baterijo.

Če se naprava dlje časa ne uporablja, lahko iz baterije uhaja tekočina.

Zato odstranite baterije iz naprave in s tem zavarujte sebe in napravo.

Ko odstranjujete baterijo, iz katere izteka tekočina, pazite, da tekočina ne pride v stik s kožo.

Baterij za enkratno uporabo ne polnite znova.

Napajalnih priključkov ne smete vezati v kratkostično vezavo.

Polnilne baterije morate pred polnjenjem odstraniti iz naprave.

Baterij ne odvrzite v ogenj.

Baterije hranite izven dosega otrok in hišnih ljubljencev.

V primeru zaužitja baterij se takoj posvetujte z zdravnikom.

### Uporaba prirezovalnika za bikini predel

Prirezovalnik za bikini predel je namenjen odstranjevanju neželenih dlak na vseh zaobljenih predelih.

Nadvse primeren je za prirezovanje natančnih linij ali oblik, kot na primer na bikini predelu.

Za vklop naprave potisnite stikalo za vklop/izklop (3) navzgor.

Nežno ga vodite v nasprotno smer od rasti dlak.

Za najboljše rezultate med uporabo naprave z eno roko vlecite kožo, da je ves čas napeta.

### Glavnik(i) za prirezovanje

Za prirezovanje dlak na enako dolžino pritrdite glavnik za prirezovanje (2). Koničasti del najprej potisnite čez rezalni element, nato pa pritisnite okrogli del na glavo za prirezovanje, tako da se zaskoči na mesto (c). Ko glavo za prirezovanje uporabljate z glavnikom, jo vodite naravnost po koži.

### Glava za natančno prirezovanje z zaščitnim nastavkom (5):

Glava za natančno prirezovanje je idealna za oblikovanje obrvi in odstranjevanje posameznih dlak z vseh delov telesa.

### Kako menjati glave

Pred menjavo glav izklopite napravo.

Glavo zavrtite za 90° v nasprotno smer urinega kazalca in jo dvignite. Glavo pritrdite, tako da jo vstavite v odprtino in jo nato zavrtite za 90° v smeri urinega kazalca, dokler se ne zaskoči.

## Čiščenje in vzdrževanje

Po uporabi napravo izklopite.

Da odstranite glavo prirezovalnika (1), jo zavrtite za 90° v nasprotno smer urinega kazalca in jo dvignite.

Nato glavo sperite pod toplo tekočo vodo.

Poskrbite, da je glava prirezovalnika povsem suha, preden jo namestite znova.

Priporočamo, da element za striženje

očistite z vodo in nato naoljite s kapljico nežnega strojnega olja.

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

Izdelek vsebuje baterije in/ali električne odpadke, ki jih je mogoče reciklirati. Za zaščito okolja naprave ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč jo odnesite na ustrezno lokalno zbirno mesto za recikliranje.





## Hrvatski

Prije uporabe aparata pažljivo i u potpunosti pročitajte upute.

### Važno

- Održavajte aparat suhim.
- Ne upotrebljavajte aparat na iritiranoj koži.
- Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju prethodno dostatno iskustvo i znanje, pod uvjetom da su pod nadzorom odrasle osobe ili da im je objašnjeno kako se aparat upotrebljava na siguran način tako da u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom upotrebe. Djeca se ne smiju igrati s aparatom. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje aparata, osim ako nisu starija od 8 godina i pod nadzorom odrasle osobe.
- Ne dijelite ovaj aparat s drugim osobama iz higijenskih razloga.

- Ne upotrebljavajte aparat ako je glava podrezača oštećena.

### Opis

- 1 Glava podrezača
- 2 Češljevi za podrezivanje
- 3 Prekidač za uključivanje/isključivanje «I/O»
- 4 Odjeljak za bateriju
- 5 Precizna glava sa zaštitnim nastavkom

\*nije dostupno uz sve modele

### Baterija

Aparat radi s jednom AAA baterijom od 1,5 V. Najbolje rezultate postižete s alkalnim baterijama s manganom (vrsta LR03, AM4, AAA).

Aparat mora biti isključen.

Skinite poklopac s odjeljka za bateriju (4) povlačenjem prema dolje (a).

Umetnite bateriju vodeći računa o polu baterije.

Zatvorite odjeljak za bateriju.

Baterija može procuriti ako je prazna ili se ne upotrebljava dulje vrijeme.

Kako biste zaštitili sebe i uređaj, na vrijeme uklonite baterije i izbjegavajte dodir s kožom dok rukujete baterijama koje su procurile.

Baterije koje nisu punjive ne smiju se puniti.

Priključci za napajanje ne smiju se kratko spajati.

Punjive baterije morate ukloniti iz aparata prije njihova punjenja.

Baterije ne bacajte u vatru.

Držite baterije dalje od dohvata djece i kućnih ljubimaca.

Ako ih progutate, odmah potražite pomoć liječnika.

## Upotreba trimera za bikini

Trimer za bikini jedinstveno je oblikovan kako bi uklonio neželjene dlačice sa svake obline tijela.

Savršeno je prikladan za obrezivanje preciznih linija ili obrisa bikinija.

Aparat uključujete povlačenjem prema gore prekidača za uključivanje/isključivanje (3).

Polako vodite aparat suprotno od smjera rasta dlake.

Najbolje rezultate postizete ako jednom rukom zategnete kožu dok upotrebljavate aparat.

### Češljevi za podrezivanje

Za podrezivanje dlaka na istu dužinu postavite češalj za podrezivanje (2). Prvo navucite stranu s vrhovima češlja na rezni dio, a zatim pritisnite zaobljenu stranu na glavu podrezivača tako da uskoči na svoje mjesto (c). Prilikom upotrebe glave podrezivača s češljom, vodite glavu podrezivača ravno po koži.

### Precizna glava sa zaštitnim nastavkom (5):

Precizna glava idealna je za uređivanje obrva i uklanjanje zalutalih dlačica sa svih dijelova tijela.

### Zamjena glave

Prije zamjene glava isključite aparat. Zakrenite glavu za 90° u smjeru suprotnom od smjera kretanja kazaljke na satu i zatim je podignite. Da biste postavili glavu, umetnite je u otvor i zakrenite za 90° sve dok ne uskoči na svoje mjesto.

## Čišćenje i održavanje

Nakon upotrebe isključite aparate.

Da biste odvojili glavu podrezivača (1), zakrenite je za 90° u smjeru suprotnom od smjera kretanja kazaljke na satu i podignite je.

Odvojena glava podrezivača može se isprati pod mlazom tople vode.

Prije ponovnog postavljanja na aparat, provjerite je li glava podrezivača potpuno suha.

Poslije čišćenja pod vodom, preporučujemo podmazivanje reznih dijelova kapljicom strojnog ulja.

Podložno promjenama bez prethodne najave.

Proizvod sadrži baterije i/ili elektronički otpad koji se može reciklirati. Kako biste zaštitili okolinu, nemojte ga odlagati u komunalni otpad već ga odnesite na odgovarajuća mjesta za prikupljanje otpada za reciklažu.



## Română (RO/MD)

Vă rugăm să citiți cu atenție toate instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aparatul.

### Important

- Păstrați aparatul într-un loc ferit de umezeală.
- Nu utilizați aparatul pe pielea iritată.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de peste 8 ani, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, precum și de către persoanele lipsite de experiența și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheate, să primească instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă posibilele riscuri. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Operațiunile de curățare și întreținere nu se vor efectua de către copii, decât dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Din motive de igienă, nu împrumutați acest aparat altor persoane.

- Nu utilizați niciodată aparatul atunci când capul de tuns este deteriorat.

### Descriere

- 1 Cap aparat de tuns
- 2 Pieptene(i) pentru tuns\*
- 3 Buton pornire/oprire «I/O»
- 4 Compartiment baterie
- 5 Cap de precizie cu capac de protecție\*

\*nu este disponibil pentru toate modelele

### Baterie

Acest aparat funcționează cu o baterie AAA de 1,5 V. Pentru randament maxim, folosiți o baterie alcalină cu mangan (de tip LR03, AM4, AAA).

Asigurați-vă că aparatul este oprit.

Îndepărtați capacul compartimentului bateriei (4) trăgându-l în jos (a).

Introduceți bateria respectând polaritatea corectă.

Închideți compartimentul bateriei.

Se pot produce scurgeri ale bateriei dacă aceasta este descărcată sau nu este utilizată o perioadă lungă de timp.

Pentru a proteja siguranța dumneavoastră și a aparatului, scoateți bateriile la timp și evitați contactul cu pielea atunci când manipulați baterii ce prezintă scurgeri.

Este interzisă reîncărcarea bateriilor nereîncărcabile.

Este interzisă scurtcircuitarea bornelor de alimentare.

Bateriile reîncărcabile trebuie scoase din aparat înainte de a fi încărcate.

Nu aruncați bateriile în foc.

NU lăsați bateriile la îndemâna copiilor și a animalelor de companie. În caz de înghițire, consultați imediat un medic.

## Utilizarea aparatului pentru tuns părul inghinal

Aparatul pentru tuns părul inghinal are contururi unice pentru a îndepărta firele de păr nedorite de pe orice parte a corpului.

Este perfect pentru tuns în zone cu linii sau contururi precise, precum zona inghinală.

Pentru a porni aparatul, împingeți butonul pornire/oprire (3) în sus.

Deplasați-l încet în sensul invers creșterii firelor de păr.

Pentru rezultate optime, întindeți pielea cu o mână în timpul utilizării.

### Pieptene(i) pentru tuns

Pentru tunderea părului la o lungime uniformă, atașați un pieptene pentru aparat de tuns (2). Mai întâi glisați partea ascuțită peste accesoriul de tăiere, apoi apăsați partea rotunjită pe capul de tuns, ca să se fixeze în poziție (c). Atunci când folosiți capul de tuns cu un pieptene, ghidați-l la nivelul pielii.

### Cap de precizie cu capac de protecție

(5):

Capul de precizie este perfect pentru aranjarea sprâncenelor și îndepărtarea firelor de păr rebele de pe toate zonele corpului.

### Schimbarea capetelor

Opriti aparatul înainte de schimbarea capetelor. Rotiți capul la 90° în sens invers acelor de ceasornic, apoi ridicați-l. Pentru a atașa un cap, introduceți-l în orificiu, apoi rotiți la 90° în sensul acelor de ceasornic, până când se fixează.

## Curățare și întreținere

După utilizare, opriți aparatul.

Pentru a îndepărta capul de tuns (1), rotiți-l la 90° în sens invers acelor de ceasornic, apoi ridicați-l.

Capul de tuns detașat poate fi clătit sub jet de apă caldă.

Capul de tuns trebuie să fie complet uscat înainte de a-l reatașa.

Recomandăm ungerea accesoriului de tăiere cu o picătură de ulei industrial ușor, după ce l-ați curățat cu apă.

Conform Hotărârii nr. 482 din 1 aprilie 2004 privind stabilirea condițiilor de introducere pe piață a aparatelor electrocasnice în funcție de nivelul zgomotului transmis prin aer, valoarea de zgomot dB(A) pentru acest aparat este de 63 dB(A).

Instrucțiunile se pot modifica fără notificare prealabilă.

Produsul conține baterii și/sau deșeuri electronice reciclabile. Pentru protejarea mediului, nu aruncați aparatul împreună cu deșeurile menajere, ci predați-l la punctele de colectare locale corespunzătoare.



# Türkçe

Cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım talimatlarının tamamını dikkatle okuyun.

## Önemli

- Cihazı kuru tutun.
- Cihazı tahriş olmuş cilt üzerinde kullanmayın.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Fiziksel, duyuşsal ve zihinsel kapasitesi kısıtlı veya deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler; gözetim altında ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirildikten ve yanlış kullanımı durumunda oluşabilecek zararları kavradıktan sonra cihazı kullanabilirler. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve bakım işlemleri, gözetim altında ve 8 yaşından büyük olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Hijyenik sebeplerden dolayı, cihazı başkalarıyla paylaşmayın.

Cihazı hasar görmüş düzeltici bir başlık ile kullanmayın.

## Tanımlamalar

- 1 Düzeltici başlık
- 2 Düzeltici tarak/taraklar\*
- 3 Açma/kapama düğmesi «I/O»
- 4 Batarya bölmesi
- 5 Koruyucu kapaklı hassas başlık\*

\*tüm modellerde bulunmaz

## Pil

Bu cihaz bir adet AAA 1,5 V pil ile çalışır. Cihazdan ideal performansı elde edebilmek için alkalin manganez pil kullanın. (Tip LR03, AM4, AAA). Cihazın kapalı olduğundan emin olun. Pil bölmesi kapağını (4) aşağıya doğru çekerek çıkartın (a). Pilleri doğru kutuplara göre yerleştirin. Pil bölmesini kapatın.

Bitmiş veya uzun süre kullanılmamış piller cihaz içerisinde sızıntı yapabilir. Kendinizi ve cihazınızı korumak için,

pilleri zamanında çıkarın ve sızıntı yapan pilleri tutarken ciltle temasından kaçının. Şarj edilebilir olmayan piller yeniden şarj edilmemelidir. Besleme terminaleri kısa devre yaptırılmamalıdır. Şarj edilebilir piller, şarj edilmeden önce cihazdan çıkarılmalıdır. Pilleri ateşe atmayın. Çocuklardan ve evcil hayvanlardan uzak tutun. Yutulması halinde, hemen bir doktora danışın.

## Bikini bölgesi düzelticisini kullanma

Bikini bölgesi düzelticisi, vücudunuzun her kıvrımındaki istenmeyen tüylerin alınması için tasarlanmıştır. Hassas bölgelerin kesimi ya da bikini çizgisi gibi kısımlar için mükemmel uyum sağlar. Cihazı çalıştırmak için açma/kapama düğmesini (3) yukarı kaydırın. Tüylerin çıkış yönünün tersine doğru yavaşça hareket ettirin. En iyi sonuç için cihazı kullanırken tek elinizle cildi gergin tutun.

### Düzeltilici tarak/taraklar

Tüyleri aynı uzunlukta kırpma için bir düzeltici tarak takın (2). Öncelikle sivri ucu kesme parçasının üzerine kaydırın, ardından yuvarlak kenarı düzeltici başlık üzerine, yerine geçecek şekilde bastırın (c). Düzeltici başlığı tarakla kullanırken, cilt üzerinde düz şekilde yönlendirin.

### Koruyucu kapaklı hassas başlık (5):

Hassas başlık kaşları ayrıntılı olarak şekillendirme ve vücudun tüm alanlarındaki seyrek tüyleri almak için idealdir.

### Nasıl başlık değiştirilir

Başlıkları değiştirmeden önce cihazı kapatın. Başlığı saatin tersi yönde 90° döndürün, ardından kaldırarak çıkarın. Bir başlığı takmak için, onu açıklığa yerleştirin, ardından tık sesiyle yerine geçene kadar saat yönünde 90° döndürün.

## Temizleme ve bakım

Kullandıktan sonra cihazı kapatın. Düzeltici başlığı (1) çıkarmak için saat yönünün tersine doğru 90° döndürün ve ardından yukarı kaldırın. Çıkarılmış düzeltici başlık, akan ılık su altında durulanabilir. Lütfen tekrar takmadan önce düzeltici başlığın tamamen kuru olduğundan emin olun. Su ile temizlendikten sonra bir damla hafif makine yağı ile kesici kısmın yağlanması tavsiye ederiz.

Bu bilgiler, bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

Bu ürün, pil ve/veya geri dönüştürülebilir elektrikli atık içerir. Çevresel koruma için, evsel atıklarla birlikte atmayın ancak geri dönüşüm için bölgenizdeki elektrikli atık dönüştürme merkezlerine götürün.

AEEE Yönetmeliğine uygundur.



Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme kuruluşu:

**Braun GmbH**  
**Frankfurter Strase 145**  
**61476 Kronberg / Germany**

### İthalatçı Firma:

Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd.  
Şti. Nida Kule – Kuzey, Barbaros  
Mahallesi Begonya Sokak No:3 34746  
Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir. P&G Tüketici ilişkileri:  
08502200911 www.pg.com.tr

### TÜKETİCİNİN HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

- a) Sözleşmeden dönme,
- b) Satış bedelinden indirim isteme,
- c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir.

Tüketici; şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabilir.

Braun Servis İstasyonları listemize internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri Merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. [www.braun.com/tr](http://www.braun.com/tr)

Tüketici; şikâyet ve itirazları konusunda ki başvurularını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabilir.

## GARANTİ BELGESİ

Bu bölüm müşteride kalacaktır.

### GARANTİ ŞARTLARI

- 1- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**.
- 2- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan; **a) Sözleşmeden dönme, b) Satış bedelinden indirim isteme, c) Ücretsiz onarılmasını isteme, ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme** haklarından birini kullanabilir.
- 4- Tüketicinin bu haklardan **ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı;

işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5- Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın; garanti süresi içinde tekrar arızalanması, tamiri için gereken azami sürenin aşılması, tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumunda; **tüketici malın bedel iadesini, ayp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın aypsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6- Malın tamir süresi **20 iş gününü** geçmez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanmaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışındaki çalışma günleri iş günü olarak sayılmaktadır.

7- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılması durumları ile aşınmaya tabi olan ve niteliği doğrultusunda sarf malzeme olarak nitelendirilen

(elek/bıçak vb.) parçalar garanti kapsamı dışındadır.

8- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

9- Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketicinin **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

### **KULLANIM HATALARI**

1- BRAUN ürünlerinin kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması gerekmektedir. BRAUN ürünlerine Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Limited Şirketi'nin yetkili kıldığı servis elemanları dışındaki şahıslar tarafından bakım onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemelidir.

2- Kullanma Kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

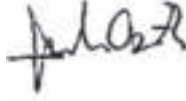
3- Voltaj düşüklüğü veya fazlalığı, hatalı elektrik tesisatı ve mamulün etiketinde yazılı voltajdan farklı voltajda kullanma nedenlerinden meydana gelecek hasar ve arızalar garanti kapsamı dışındadır.

4- Dış etkenlerden (vurulma, çarpma, düşürülme, kırılma vs.) hasar ve arıza meydana gelmemesine dikkat edilmelidir.

**Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Limited Şirketi**

Finans Müdürü Müşteri

Takımları Finans Müdürü



**MALIN**

Cinsi:  
Markası:

Modeli:  
Bandrol ve Seri Numarası:

**SATICI FİRMA**

Unvan:  
Adres:  
Tel, Faks:  
e-posta:  
Kaşe ve İmza:

Fatura Tarihi ve Sayısı:

Teslim Yeri ve Tarihi:

**İthalatçı Firma:**

Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd. Şti. Nida Kule – Kuzey, Barbaros Mahallesi  
Begonya Sokak No:3 34746 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir.  
P&G Tüketici İlişkileri: 08502200911 www.pg.com.tr

Braun Servis İstasyonları listemize internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz. www.braun.com/tr



## Ελληνικά

Διαβάστε προσεκτικά και διεξοδικά τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

### Σημαντικό

- Κρατήστε τη συσκευή στεγνή.
- Μη κάνετε χρήση της συσκευής σε ερεθισμένο δέρμα.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητικές ή πνευματικές δυνατότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων αν υπάρχει ανάλογη επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και υπάρχει κατανόηση των ενδεχόμενων κινδύνων. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός και αν είναι άνω των 8 ετών και υπό την ανάλογη επίβλεψη.

- Για λόγους υγιεινής, μη μοιράζετε αυτή τη συσκευή με άλλα άτομα.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή αν έχει καταστραφεί η κεφαλή λεπίδας.

### Περιγραφή

- 1 Κεφαλή λεπίδας
- 2 Χτένα(ες) περιποίησης\*
- 3 Διακόπτης ανοιχτός/κλειστός «I/O»
- 4 Θήκη μπαταρίας
- 5 Κεφαλή κοπής ακριβείας με προστατευτικό κάλυμμα\*

\*Δεν διατίθεται σε όλα τα μοντέλα

### Μπαταρία

Η συσκευή αυτή λειτουργεί με μία μπαταρία τύπου AAA 1.5 V. Για καλύτερη απόδοση, χρησιμοποιείτε μία μπαταρία αλκαλικού μαγγανίου (τύπου LR03, AM4, AAA). Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι κλειστή. Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταρίας (4) τραβώντας προς τα κάτω (α). Τοποθετήστε τη μπαταρία με τη σωστή πολικότητα. Κλείστε τη θήκη της μπαταρίας.

Οι μπαταρίες μπορεί να παρουσιάσουν διαρροή αν είναι άδειες ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για πολύ καιρό. Για λόγους δικής σας προστασίας καθώς και της συσκευής, αφαιρέστε τις μπαταρίες εγκαίρως και αποφύγετε την επαφή με το δέρμα ενώ μεταχειρίζεστε μπαταρίες με διαρροή. Μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται. Οι ακροδέκτες της τροφοδοσίας ρεύματος πρέπει να προστατεύονται κατά του βραχυκυκλώματος.

Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή πριν τη φόρτιση.

Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες σε εστίες φωτιάς.

Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά και κατοικίδια.

Σε περίπτωση κατάποσης, συμβουλευτείτε ιατρό αμέσως.

## Χρήση της Ξυριστικής μηχανής μπικίνι

Η Ξυριστική μηχανή μπικίνι είναι μοναδικά σχεδιασμένη για να αφαιρεί την ανεπιθύμητη τριχοφυΐα σε κάθε καμπύλη του σώματός σας. Είναι απολύτως κατάλληλη για να κόβει με ακρίβεια μικρές περιοχές ή περιγράμματα όπως η γραμμή του μπικίνι. Για να ανοίξετε τη συσκευή, κυλήστε τον διακόπτη λειτουργίας (3) προς τα πάνω.

Οδηγήστε τη συσκευή αργά με κατεύθυνση αντίθετη από την φορά ανάπτυξης της τριχοφυΐας σας.

Για το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα, τεντώστε το δέρμα σας με το ένα χέρι κατά τη χρήση.

### Χτένα(ες) περιποίησης

Για να ψαλιδίσετε τις τρίχες σε ένα ενιαίο μήκος, προσαρτήστε μια χτένα περιποίησης (2). Πρώτα σύρετε τη μυτερή πλευρά της χτένας στο σημείο κοπής της μηχανής και στη συνέχεια πιέστε τη στρογγυλή πλευρά στην κεφαλή της μηχανής, έτσι ώστε να κουμπώσει στη θέση της (γ). Όταν χρησιμοποιείτε την κεφαλή περιποίησης με τη χτένα, φροντίστε η κεφαλή να είναι πολύ κοντά στο δέρμα.

### Κεφαλή κοπής ακριβείας με προστατευτικό κάλυμμα (5):

Αυτή η κεφαλή ακριβείας είναι τέλεια για διόρθωση φρυδιών και αφαίρεση μεμονωμένων τριχών από όλα τα σημεία του σώματος.

### Πώς να αλλάξετε κεφαλές

Απενεργοποιήστε τη συσκευή προτού αλλάξετε κεφαλές. Περιστρέψτε την κεφαλή κατά 90° αντίστροφα από τη φορά των δεικτών του ρολογιού και τραβήξτε την. Για να προσαρτήσετε μια κεφαλή, εισαγάγετέ την στο άνοιγμα και, στη συνέχεια, περιστρέψτε την κατά 90° στη φορά των δεικτών του ρολογιού μέχρι να κουμπώσει στη θέση της.

## Καθάρισμα και συντήρηση

Μετά τη χρήση, κλείστε τη συσκευή. Για να αφαιρέσετε την κεφαλή λεπίδας (1), περιστρέψτε την κατά 90° αντίστροφα από τη φορά των δεικτών του ρολογιού, και τραβήξτε την. Η κεφαλή λεπίδας που αφαιρέθηκε πλένεται κάτω από ζεστό τρεχούμενο νερό.

Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή λεπίδας είναι εντελώς στεγνή πριν την επανατοποθετήσετε. Συστήνουμε να λιπαίνετε το σημείο τομής με μία σταγόνα από ελαφρύ λάδι μηχανής αφού πρώτα το έχετε καθαρίσει με νερό.

Υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες ή/και ανακυκλώσιμα ηλεκτρονικά απόβλητα. Για το προστασία του περιβάλλοντος, μην την απορρίπτετε στα απόβλητα του σπιτιού, αλλά στα κατάλληλα τοπικά σημεία συλλογής προς ανακύκλωση.



# Български

Моля, прочетете внимателно инструкциите за употреба, преди да използвате уреда.

## Важно

- Не мокрете уреда.
- Не използвайте уреда върху раздразнена кожа.
- Този уред може да се използва от деца над 8 години и хора с намалени физически, сетивни и умствени възможности или липса на опит и знание, само ако са наблюдавани, инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират възможните опасности. Не се разрешава деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са над 8 години и под наблюдение.
- От хигиенични съображения, не споделяйте този уред с други хора.
- Не използвайте уреда, ако тримерната глава е повредена.

## Описание

- 1 Тримерна глава
- 2 Гребен(и) за подстригване\*
- 3 Бутон за вкл./изкл. «I/O»
- 4 Отделение за батерията
- 5 Глава за оформяне със защитна приставка\*

\* не при всички модели

## Батерия

Този уред работи с една батерия тип AAA 1,5 V. За максимална ефективност, използвайте алкално-манганови батерии (тип LR03, AM4, AAA). Уверете се, че уредът е изключен. Махнете капака на отделението за батерията (4) като издърпате надолу (а). Поставете батерията с правилна полярност.

Затворете отделението на батерията. Батериите могат да протекат, ако са празни или не са употребявани за дълго време.

За Ваша защита, както и на уреда, моля, махнете батериите своевременно и избягвайте контакт с кожата, докато боравите с протекли батерии. Батериите за еднократна употреба не трябва да се презареждат. Терминалите за захранване не трябва да се съединяват на късо. Акумулаторните батерии следва да се изваждат от уреда, преди да се заредят. Не изхвърляйте батерии в огън. Дръжте батериите далече от деца и домашни любимци. В случай на поглъщане, незабавно се консултирайте с лекар.

## Употреба на тример за бикини

Тримерът за бикини, единствен по рода си е предназначен за премахването на нежелано окосмяване от всяка извивка по тялото ви.

Той е идеално предназначен за оформянето на прецизни линии или контури като линията на бикините.

Приплъзнете нагоре бутона за включване/изключване (2), за да включите уреда.

Бавно насочете уреда срещу посоката на растежа на космите.

За най-добри резултати, по време на употреба изпънете кожата с една ръка.

### Гребен(и) за подстригване

За подстригване на коса с еднаква дължина, поставете гребен за подстригване (2). Най-напред плъзнете заострената страна в режещия елемент, след това натиснете заоблената страна към тримерната главата, за да щракне на мястото си (с). Когато използвате тримерната глава с гребен, движете я наравно върху кожата.

### Глава за оформяне със защитна пристравка (5):

Главата за оформяне е идеална за оформяне на вежди и премахване на стърчащи косми по цялото тяло.

### Как да смените главите

Изключете уреда, преди смяна на главите. Завъртете главата обратно на часовниковата стрелка на 90° и след това я отделете. За да поставите глава, поставете я в отвора, след това завъртете на 90° по посока на часовниковата стрелка, докато щракне на мястото си.

## **Почистване и поддръжка**

След употреба изключете уреда.

За да отстраните тримерната глава (1), я завъртете срещу часовниковата стрелка на 90° и след това я отделете.

Можете да изплакнете отделената тримерна глава под топла течаща вода. Уверете се, че тримерната глава е

напълно подсушена, преди да я поставите отново.

Препоръчваме смазване на режещия елемент с капка леко машинно масло след почистването с вода.

Подлежи на промени без предизвестие

Този продукт съдържа батерии и/или електрически отпадъци,

които подлежат на рециклиране. С цел защита на околната среда не изхвърляйте уреда с домакинските отпадъци, а го занесете до съответните местни пунктове за рециклиране.



# Русский

## Руководство по эксплуатации

Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед эксплуатацией прибора.

### Важно

- Берегите от влаги.
- Не используйте прибор на раздраженной коже.
- Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями и лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или получили необходимые инструкции по безопасному использованию прибора и понимают сопряженные с применением последнего риски. Детям нельзя использовать прибор в качестве игрушки. Детям до 8 лет и находящимся без присмотра взрослых запрещается самостоятельно чистить прибор и пользоваться им.
- В целях соблюдения гигиены не позволяйте другим людям пользоваться вашим прибором.
- Не используйте прибор, если он поврежден.

## Описание и комплектность

- 1 Головка-триммер
- 2 Гребень (гребни) для стрижки\*
- 3 Кнопка включения/выключения «I/O»
- 4 Отделение для батареек
- 5 Головка для точечного удаления волос с защитной крышкой\*

\* не со всеми моделями

## Батарейка

Этот прибор работает с одной батарейкой AAA, 1,5 В. Для наиболее эффективной работы используйте щелочную марганцевокислую бата-

рейку (типа LR03, AM4, AAA). Убедитесь в том, что прибор выключен. Снимите крышку отделения для батареек (4), выдвинув ее вниз (а).

Вставьте батарейку правильной стороной. Закройте отделение для батареек. Пустые или неиспользуемые в течение долгого времени батарейки могут протекать. В целях обеспечения собственной безопасности и защиты прибора всегда своевременно вынимайте батарейки и не допускайте контакта кожи с протекающими батарейками.

Запрещается заряжать элементы питания, которые не предназначены для этого. Запрещается закорачивать контакты питания.

Перезаряжаемые батарейки необходимо вынуть из прибора перед зарядкой. Не сжигайте батарейки. Храните батарейки в местах, недоступных для детей и домашних животных. В случае проглатывания немедленно обратитесь к врачу.

## Использование триммера для зоны бикини

Триммер для зоны бикини смоделирован таким образом, чтобы удалять нежелательные волосы на каждом изгибе вашего тела. Он идеально подходит для точных линий и контуров, таких как линия бикини.

Чтобы включить прибор, переместите переключатель (3) вверх. Медленно проведите им в направлении против роста волос. Для достижения оптимального результата натяните кожу одной рукой во время использования.

### Гребень (гребни) для стрижки

Чтобы подравнять волосы, прикрепите гребень для стрижки (2). Сначала наденьте заостренную часть на режущий элемент, затем нажмите на закру-

гленную часть до щелчка, чтобы зафиксировать гребень на головке триммера (с). Головку триммера с гребнем следует направлять параллельно поверхности кожи.

### Головка для точечного удаления волос с защитной крышкой (5):

Головка для точечного удаления волос идеально подходит для коррекции формы бровей и удаления торчащих волосков на любом участке тела.

### Как сменить головки

Перед сменой головок выключите прибор. Проверните головку на 90° против часовой стрелки, а затем снимите ее, потянув вверх. Чтобы прикрепить головку, вставьте ее в отверстие и проверните на 90° по часовой стрелке до щелчка.

## **Очистка и эксплуатация**

После использования выключите прибор.

Чтобы снять головку-триммер (1), поверните ее на 90° против часовой стрелки, а затем поднимите. Снятую головку-триммер можно помыть под теплой проточной водой. Прежде чем прикрепить головку-триммер обратно к прибору, убедитесь в том, что она полностью высохла.

После мытья под водой мы рекомендуем смазать режущие элементы каплей светлого машинного масла.

Содержание может быть изменено без предварительного уведомления

# EAC

Электрический триммер Braun тип 5363 с питанием от батарейки (1 шт., типоразмер AAA, 1,5 В)

Произведено в Китае для Braun GmbH, Frankfurter Strasse 145, 61476 Kronberg, Germany/Браун ГмБХ, Франкфуртер штрассе 145, 61476 Кронберг, Германия

**RU:** Импортер/Служба потребителей: ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибуторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2. Тел. 8-800-200-20-20.

**BY:** Поставщики в Республику Беларусь: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3. Сервисный центр: ООО «Катрикс», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 115Б.

Класс защиты от поражения электрическим током: III

### **Утилизация**

Этот продукт содержит батарейки и/или электронные компоненты, пригодные для переработки. В целях защиты окружающей среды не выбрасывайте их вместе с бытовыми отходами, а передайте в соответствующий местный пункт переработки.



По вопросам выполнения гарантийного или послегарантийного обслуживания, а также в случае возникновения проблем при использовании продукции, просьба связываться с Информационной Службой Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 2020.

Для определения года изготовления см. трехзначный код в батарейном отсеке изделия: первая цифра = последняя цифра года, последующие 2 цифры = порядковый номер недели года производства. Например, код «601» означает, что продукт произведен в 01-ю неделю 2016 года.

Гарантийный срок/Срок службы 2 года.

# Українська

Перед використанням приладу уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.

## Важливо

- Тримайте прилад сухим.
- Не можна використовувати прилад на подразненій шкірі. Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старше та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими та розумовими можливостями або у яких відсутній досвід та знання відносно поводження з такою технікою за умови, що їм було надано інструкції щодо безпечного застосування приладу й вони усвідомлюють пов'язану з цим небезпеку. Діти не повинні гратися з приладом. Очищення та обслуговування приладу не повинно здійснюватися дітьми віком менше 8 років і без нагляду дорослих.
- З гігієнічних міркувань не користуйтеся цим приладом спільно з іншими особами.
- Не можна використовувати прилад, якщо пошкоджена голівка тримера.

## Опис

- 1 Голівка тримера
- 2 Гребінь (гребені) для підстригання\*
- 3 Перемикач увімкнення/вимкнення
- 4 Відсік для батареї
- 5 Голівка для точкового видалення волосся із захисною кришкою\*

\*не з усіма моделями

## Батарея

Цей прилад працює за допомогою однієї батареї на 1,5 В розміром AAA. Для більшої ефективності використовуйте лужну марганцеву батарею (тип LR03, AM4, AAA). Обов'язково вимкніть прилад. Зніміть кришку відсіку для батареї (4), потягнувши її донизу (а). Вставте батарею, дотримуючись пра-

вильної полярності. Закрийте відсік для батареї.

Батареї можуть потекти, якщо вони розряджені або не використовувалися впродовж тривалого часу. Задля власного захисту та захисту приладу своєчасно виймайте батареї та уникайте контакту зі шкірою батарей, які потекли. Заборонено перезаряджати батареї. Клеми джерела живлення не мають бути короткозамкненими.

Перед заряджанням батарей, що перезаряджаються їх необхідно виймати з приладу.

Не викидайте батареї у вогонь. Тримайте батареї подалі від дітей і домашніх тварин. У разі проковтування негайно зверніться за консультацією до лікаря.

## Використання тримера для зони бікіні

Тример для зони бікіні має унікальну конструкцію для зручного видалення небажаного волосся на будь-якому вигині вашого тіла. Він ідеально підходить для підстригання волосся за чіткими лініями або контурами, наприклад у зоні бікіні. Щоб увімкнути прилад, пересуньте перемикач увімкнення/вимкнення (3) вгору. Повільно спрямовуйте прилад проти напрямку росту волосся. Для досягнення оптимальних результатів при використанні приладу натягуйте шкіру однією рукою.

Гребінь (гребені) для підстригання  
Щоб підірвати волосся, прикріпіть гребінь для підстригання (2). Спочатку встановіть загострену частину на різальний елемент, потім натисніть на закруглену частину до клацання, щоб гребінь зафіксувався на голівці тримера (с). Голівку тримера з гребенем слід спрямовувати паралельно поверхні шкіри.

Голівка для точкового видалення волосся із захисною кришкою (5): голівка для точкового видалення волосся ідеально підходить для корегування форми брів і видалення окремих волосин на будь-якій ділянці тіла.

#### Як змінювати голівки

Перед зміною голівок вимкніть пристрій. Прокрутіть голівку на 90° проти годинникової стрілки, потім зніміть її потягнувши догори. Щоб прикріпити голівку, вставте її в отвір і прокрутіть на 90° за годинниковою стрілкою, доки вона не зафіксується на місці кляцнувши.

### Очищення й догляд

Після використання вимкніть прилад. Для зняття голівки тримера (1) оберніть її проти годинникової стрілки на 90°, потім зніміть. Зняту голівку тримера можна промити теплою проточною водою. Голівку тримера можна встановлювати на місце, лише після того, як вона повністю висохне. Після очищення водою рекомендується змащувати різальний елемент краплею легкого машинного масла. Виробник залишає за собою право на внесення змін без попереднього повідомлення.

#### Утилізація

Продукт містить акумулятори і/або електропобутові відходи, що підлягають вторинній переробці. На користь захисту довкілля, не викидайте його разом із домашнім сміттям. Утилізація може бути здійснена у пунктах збору електропобутових відходів Вашої країни.



Електричний тример Braun типу 5363 із елементами живлення (1 шт., типу AAA, 1,5 В).

Виготовлено Fourace Industries Ltd. у Китаї: Fourace Industries Ltd., Long Fei, Shi Wei Duan Jiang Shi Village, Gong Ming Town, Bao An District, Shenzhen, Guangdong, China.

UA: Адреса в Україні: ТОВ "Проктер енд Гембл Трейдінг Україна", Україна, 04070, м.Київ, вул. Набережно-Хрещатицька, 5/13, корпус літ. А. Тел. (0-800) 505-000. [www.pg.com.ua](http://www.pg.com.ua), [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

Для визначення року виготовлення див. 3-х значний код у батарейному відсіку виробу: перша цифра = остання цифра року, наступні 2 цифри = порядковий номер тижня року виготовлення. Наприклад, код «345» означає, що продукт вироблений в 45-й тиждень 2013 року.

Гарантійний термін/термін служби – 2 роки. Додаткову інформацію про сервісні центри Braun в Україні можна отримати за телефоном гарячої лінії, а також на сервісному порталі виробника в інтернеті – [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

Дата виготовлення вказана у вигляді 3-х значного коду в батарейному відсіку виробу: перша цифра = остання цифра року, наступні 2 цифри = порядковий номер тижня року виробництва. Наприклад, код «647» означає, що продукт вироблений в 47-й тиждень 2006 року.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.





## Country of origin: China

### Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located on the battery compartment. The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of the manufacture. Example: “647” – The product was manufactured in week 47 of 2006.

## صنعت في الصين

### عام الصنع

لمعرفة عام الصنع ، يرجى الرجوع إلى الكود الثلاثي المطبوع على حجرة البطارية. الرقم الأول من رمز الإنتاج يشير إلى الرقم الأخير في عام الصنع بينما يشير الرقمان التاليان إلى الأسبوع المعين في عام الصنع. مثال: « 647 » - تم صنع المنتج في الأسبوع ٤٧ من عام ٢٠٠٦.

## التنظيف والصيانة

بعد الاستخدام، قومي بإيقاف تشغيل الجهاز. لفك رأس أداة التهذيب (1)، أديرها في عكس اتجاه عقارب الساعة بزاوية 90 درجة، ثم ارفعيها لخلعها. يمكن شطف رأس أداة التهذيب بعد فكها تحت الماء الجاري الدافئ.

يُرجى التأكد من أن رأس أداة التهذيب جافة تمامًا قبل إعادة تركيبها. نوصي بتزييت عنصر القص بقطرة من زيت ماكينات خفيف بعد الانتهاء من تنظيفه بالماء.

قابل للتغيير بدون إشعار مسبق



يحتوي هذا المنتج على بطاريات و/أو نفايات كهربائية قابلة لإعادة التدوير. لحماية البيئة، لا تتخلصي من هذا الجهاز بإلقائه في المخلفات المنزلية، بل خذي به إلى نقاط التجميع المحلية المناسبة لإعادة تدويره.

لتشغيل الجهاز، ادفعي مفتاح التشغيل/الإيقاف (3) إلى أعلى. مرريه ببطء في عكس اتجاه نمو الشعر. للحصول على أفضل النتائج، اجذبي الجلد قليلاً بيد واحدة أثناء الاستخدام.

## مشط (أمشاط) للتهذيب

لتمشيط الشعر إلى طول موحد، قومي بتوصيل مشط تهذيب (2). قومي أولاً بزلق الجانب المدبب على عنصر القطع، ثم اضغطي على الجانب المستدير على رأس أداة التهذيب حتى تسمعي صوت استقراره في مكانه (ج). عند استخدام رأس التهذيب مع المشط، مرّريه على سطح جلديك.

## رأس الإحكام بغطاء حماية (5):

رأس الإحكام مناسب تمامًا لتفاصيل الحواجب وإزالة الشعيرات الشاردة من كل أنحاء الجسم.

## كيفية تغيير الرؤوس

قومي بإيقاف تشغيل الجهاز قبل تغيير الرؤوس. أديري الرأس عكس اتجاه عقارب الساعة بزاوية 09 درجة، ثم ارفعيها لخلعها. لتركيب رأس أخرى، أدخلها بالفتحة، ثم أديرها في اتجاه عقارب الساعة بزاوية 09 درجة حتى تسمعي صوت استقرارها في مكانها.

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام الجهاز.

## البطارية

يعمل هذا الجهاز باستخدام بطارية AAA بقوة 1.5 فولت. للحصول على أفضل أداء، استخدم بطارية منغيزز قلوية (النوع LR03, AM4, AAA). تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز.

قومي بفك غطاء مقصورة البطارية (4) من خلال سحبه إلى أسفل (a). أدخل البطارية مع مراعاة اتجاهات القطبية. أغلقي مقصورة البطارية.

قد تسرب البطاريات في حالة فراغها أو عدم استخدامها لفترة طويلة. لحمايتك أنت والجهاز، يُرجى إخراج البطاريات في الوقت المناسب مع تجنب ملامستها للجلد إذا كان بها تسرب.

يجب ألا يُعاد شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن. يجب ألا يتم تقصير دائرة أطراف مأخذ الإمداد.

يجب إخراج البطاريات القابلة لإعادة الشحن، من الجهاز قبل شحنها. لا تتخلصي من البطاريات بإلقائها في النار. احفظي البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة. في حالة ابتلاعها، استشري طبيباً على الفور.

## استخدام أداة تهذيب منطقة البكيني

أداة تهذيب منطقة البكيني مصممة بشكل فريد للتخلص من الشعر الزائد في كل ثنية من ثنايا الجسم. إنها مصممة بشكل رائع يناسب الخطوط والمنحنيات المحيطة الدقيقة في الجسم مثل خط منطقة البكيني.

## ملاحظات مهمة

- حافظي على جفاف الجهاز.
- لا تستخدمي الجهاز على بشرة مُتهيجة.
- يستطيع الأطفال من سن 8 سنوات فأكبر استعمال هذا الجهاز وكذلك الأشخاص محدودو القدرات الجسدية، أو الحسّية، أو العقلية أو مَنْ تنقُصهم المعرفة والخبرة الكافية، في حال توفر الإشراف والمراقبة أو إعطائهم إرشادات الاستخدام الآمن للجهاز مع فهمهم الأخطار المحتملة. يجب ألا يُسمح للأطفال بالعبث في هذا الجهاز. يجب ألا يُسمح للأطفال بتنظيف هذا الجهاز أو صيانته، إلا إذا كانت أعمارهم تزيد على 8 سنوات ويتم ذلك تحت إشراف الكبار.
- لا تستخدمي هذا الجهاز مع الآخرين، وذلك لأسباب صحية.
- لا تستخدمي هذا الجهاز أبداً إذا كانت رأس أداة التهذيب تالفة.

## الوصف

- 1 رأس أداة التهذيب
  - 2 مشط (أمشاط) للتهذيب\*
  - 3 مفتاح تشغيل/إيقاف «I/O»
  - 4 مقصورة البطارية
  - 5 رأس الإحكام بغطاء حماية\*
- \*لا يتوفر مع جميع الموديلات